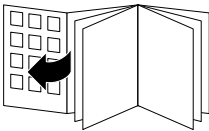
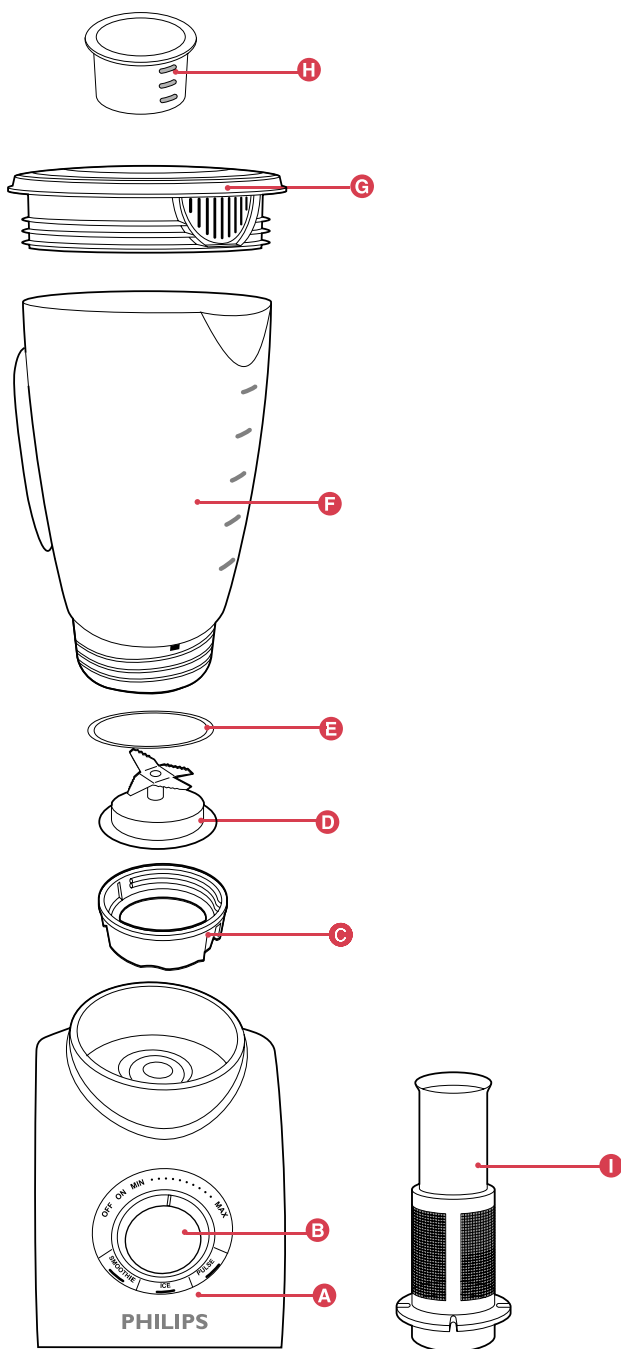


HR2094, HR2090



PHILIPS







ENGLISH 6

BAHASA MELAYU 16

BAHASA INDONESIA 26

TIẾNG VIỆT 36

ภาษาไทย 46

繁體中文 54

General description

Blender

- A** Motor unit
- B** Control knob
- C** Blade unit interface
- D** Blade unit
- E** Sealing ring
- F** Blender jar with level indication
- G** Lid
- H** Graduated measuring cup

Filter

- *Type HR2094 only.*
- I** Fruit filter

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

General

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the mains cord, the plug or other parts are damaged.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Always unplug the appliance from the mains before assembling, disassembling or making adjustments to any of the accessories.
- Never immerse the motor unit in water or any other liquid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit.
- Unplug the appliance immediately after use.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Never let the appliance run unattended.
- Do not exceed the maximum level indicated on the accessories.
- Never reach into the jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before removing the ingredients that are blocking the blades.
- Always unplug the appliance before you start cleaning the motor unit.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that have not been specifically advised by Philips. Your guarantee will become invalid if such accessories or parts have been used.
- Avoid touching the cutting edges of the blade unit when cleaning them. They are very sharp and you could easily cut your fingers on them.

Blender

- ▶ Never fill the blender jar with ingredients that are hotter than 80°C.
- ▶ To prevent spillage, do not put more than 1.5 litres of liquid in the blender jar, especially when you are processing at a high speed. Do not put more than 1.25 litres in the blender jar when you are processing hot liquids or ingredients that tend to foam.
- ▶ Never forget to place the sealing ring on the blade unit before you assemble the blender jar, otherwise leakage will occur.
- ▶ Always make sure the lid is properly closed and the measuring cup has been inserted properly before you switch the appliance on.

Filter

- ▶ Never fill the blender jar with ingredients that are hotter than 80°C.
- ▶ Never overload the filter. Do not put more than 125g of dried soy beans or 150g of fruit in the filter at the same time.
- ▶ Always make sure the lid is properly closed and the measuring cup has been inserted properly before you switch the appliance on.
- ▶ Cut the fruit into smaller pieces before putting it in the filter.
- ▶ Soak dried ingredients, such as soy beans, before putting them in the filter.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch the appliance on when the accessories have been placed on the motor unit in the correct position. When the accessories have been assembled correctly, the built-in safety lock will be deblocked.

Before first use

Thoroughly clean the parts which will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see chapter 'Cleaning').

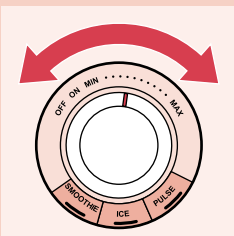
Using the appliance

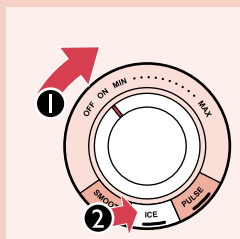
Control knob

Your blender is equipped with a special control knob with an illuminated ring that lights up when the appliance is running.

You can set the control knob to any speed between MIN and MAX or, even easier, use one of the three quick-select buttons: Smoothie, Ice and Pulse.

- ▶ If you want to use a speed between MIN and MAX, turn the control knob to the desired position.





- The higher the selected speed, the brighter the light of the illuminated ring will be.
- If you have doubts about the correct speed, always select the highest speed (MAX).

► **If you want to use one of the quick-select buttons, first turn the control knob to position ON. Then press the desired quick-select button.**

When you turn the control knob to position ON, the lights in the buttons start to blink.

Smoothie button

Use this button to prepare delicious smoothies. When you press the Smoothie button, the appliance starts mixing the smoothie according to the appropriate speed profile. To stop the process, press the Smoothie button again.

Smoothies are thick drinks made of frozen or fresh fruit and fruit juices mixed together; sometimes with ice, ice cream, milk or yoghurt. See chapter 'Recipes' for a few examples. Add more liquid to make a thinner smoothie and add more more frozen or fresh fruit to make a thicker smoothie.

Ice button

The blender is equipped with a special speed profile for crushing ice. When you press the Ice button, the appliance starts crushing the ice according to the appropriate speed profile. To stop the ice-crushing process, press the Ice button again.

The ice will be crushed within a few seconds and the result is tiny, regular pieces of ice. For instance, if you want to get crushed ice out of 5 ice cubes, press the Ice button, let the appliance complete 5 crushing cycles and then switch the appliance off. If you want the ice to be crushed into snow, turn the control knob to maximum speed or press the Pulse button for a few seconds. If the result is still too coarse, press the Pulse button again.

Pulse button

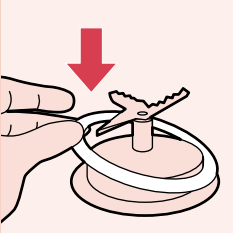
Press the Pulse button if you want to process ingredients very briefly. As soon as you press the Pulse button the appliance starts running at the highest speed. When you release the button, the appliance stops running immediately. The Pulse button can also be used while the appliance is running at a speed between MIN and MAX.

Blender

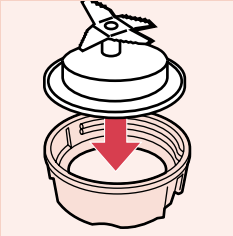
The blender is intended for fine pureeing, chopping and blending. With the blender you can prepare soups, sauces, milk shakes and batters. You can also use the blender to process vegetables, fruit and meat.

Preparing the blender for use

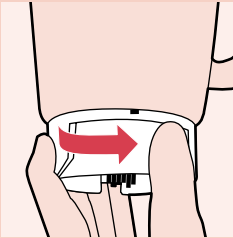
- 1 Place the sealing ring on the blade unit.



- 2 Assemble the blade unit onto the blade unit interface.



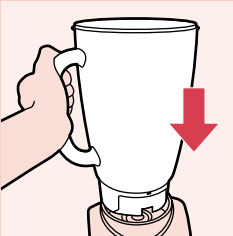
- 3 Screw the blade unit interface onto the bottom of the blender jar until it is fixed properly.



- 4 Place the blender jar with the blade unit interface attached on the motor unit.

You can place the blender jar on the motor unit in two positions: with the handle pointing to the right or to the left.

- 5 Put the plug in the wall socket.



Using the blender

- 1 Put the ingredients in the blender jar.

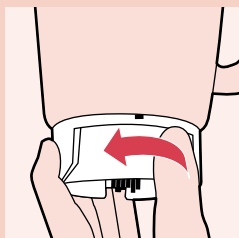
- 2 Place the lid on the blender jar.
Close the lid by pushing it down firmly.





- 3** Insert the measuring cup into the opening in the lid.
- 4** Select a speed by turning the control knob or push one of the quick-select buttons (see section 'Control knob').
- 5** Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time.

After using the blender



- 1** Unplug the appliance.
- 2** Remove the lid with the measuring cup from the blender jar.
- 3** Remove the blender jar with the blade unit interface attached from the motor unit.
- 4** Unscrew the blade unit interface from the bottom of the blender jar.
- 5** Always clean the removable parts immediately after use.

Tips

- Cut meat or other solid ingredients into smaller pieces before putting them in the blender jar.
- Do not process a large quantity of solid ingredients at the same time. To get good results, we advise you to process these ingredients in a series of small batches.
- To make tomato juice, cut the tomatoes in four and drop the pieces through the opening in the lid onto the rotating blades.

Measuring cup

You can use the measuring cup to measure ingredients or to prepare mayonnaise.

- *To prepare mayonnaise, you can punch a hole in the middle of the bottom of the measuring cup with a knife or another sharp implement to use the measuring cup as a funnel for adding oil when preparing mayonnaise. The oil should be added very slowly to obtain the right consistency. Let the blender operate at a low speed when preparing mayonnaise.*
- *Note that once you have punched a hole in the measuring cup, it cannot be used as a measuring cup anymore.*

Filter

► *Type HR2094 only.*

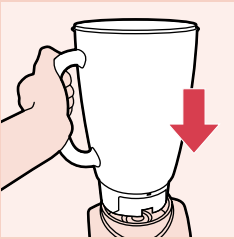
With this filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk (see also 'Recipes'). The filter prevents pips and skins from ending up in your drink.

Never overload the filter: Do not put more than 125g of dried soy beans or 150g of fruit in the filter at the same time.

Preparing the filter for use

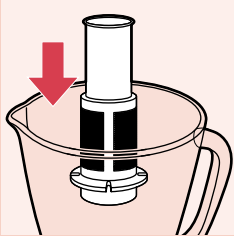
- 1** Place the blender jar with the blade unit interface attached on the motor unit.

The blender jar can be placed on the motor unit in two positions.



- 2** Put the filter in the blender jar.

Make sure that the grooves of the filter fit exactly onto the ribs inside the blender jar.



- 3** Make sure the appliance is plugged in.

Using the filter

- 1** Place the lid on the blender jar.

Make sure you place the lid on the blender jar in such a way that the juice or milk can be poured out through the strainer in the lid.

- 2** Put the ingredients in the filter.

Cut fruits into smaller pieces and soak dried ingredients, such as soy beans, before putting them in filter.



- 3** Pour water or another liquid (milk, juice, etc.) into the blender jar.

- 4** Insert the measuring cup into the hole in the lid.

- 5** Select a speed or push one of the buttons (see section 'Control knob').

Let the appliance run for approx. 60 seconds.

- *Note: when you are processing a large quantity, we advise you not to put all the ingredients in the filter at the same time. Start processing a small quantity and let the appliance run for a few seconds. Then switch the appliance off and add another small quantity. Repeat this procedure until you have processed all the ingredients. Always keep the lid on the blender jar during processing.*

After using the filter

- 1** Switch the appliance off and remove the blender jar from the motor unit.
- 2** Pour out the drink via the pouring lip of the blender jar. Make sure the lid is placed on the blender jar in such a way that the drink can be poured out through the strainer in the lid.
Do not remove the lid, the measuring cup and the filter.



For optimal results, put the jar with the remaining ingredients back onto the appliance and let it run for a few more seconds.

- 3** Always clean the filter immediately after use.

Recipe

► Soy milk

For this recipe you need the filter.

Do not process more than one batch in a row. Let the appliance cool down to room temperature before you continue processing.

Ingredients:

- 125g dried soy beans
- 1000ml water

- Soak the soy beans for 4 hours before processing them. Set aside to drain.
- Put the soaked soy beans in the filter. Pour 1000ml of water into the blender jar and blend for 60 seconds.
- Pour the soy milk into a pan.
- Bring the soy milk to the boil, then add sugar to taste and leave to simmer until all the sugar has melted.
- Serve hot or cold.

Cleaning

We advise you to clean the removable parts immediately after use.

Avoid touching the blades. The blades are very sharp.



- 1** Unplug the appliance.
- 2** Disassemble all removable parts before cleaning them. Do not forget to remove the sealing ring from the blade unit.
- 3** Clean the blender jar (without the blade unit), the lid and the measuring cup in the dishwasher or in warm water with some washing-up liquid.

The blade unit, the filter and the sealing ring are not dishwasher-proof!

- 4** Clean the motor unit with a moist cloth.

Do not rinse the motor unit under the tap. Do not use abrasive cleaning agents, scourers, alcohol etc. to clean the motor unit.

Storage

You can store excess mains cord by winding it round the base of the motor unit.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Recipes

► Kiwi-strawberry smoothie

- 200g peeled kiwi cut in pieces of 3x3x3 cm
- 100g banana cut into 1-cm slices, frozen for 16 hours
- 150ml pineapple juice
- 100g frozen strawberries

► *The banana and strawberries should be used straight from the freezer. Put the ingredients in the blender jar in the order mentioned above and blend until smooth.*

► Fruit mix

- 2 nectarines, stoned and cut into pieces
- 125g frozen raspberries
- 125g frozen strawberries
- 125ml orange juice
- 125ml apple juice
- 7 ice cubes

► *Put the nectarine pieces and all the juice in the blender jar, then add the frozen fruit. Press the Smoothie button and let the appliance run for 40 seconds.*

► Ice-blended vanilla coffee

- 150ml warm water
- 1.5 tablespoons of sugar
- 2 tablespoons of instant coffee
- 200g vanilla ice cream
- 10 ice cubes

► *Dissolve coffee and sugar into water. Pour all ingredients (except the ice cubes) into the blender. Blend until smooth. Drop the ice cubes through the opening in the lid while the motor is running.*

► Pina Colada cocktail

- 40ml dark Jamaica rum
- 30ml coconut syrup
- 10ml whipping cream
- 80ml pineapple juice

► *Put all ingredients in the blender jar and add 4 big ice cubes. Blend for about 30 seconds.*

Troubleshooting

Question	Answer
Can I clean all removable parts in the dishwasher?	No. Never clean the motor unit, the blade unit, the filter and the sealing rings in the dishwasher. Only the blender jar (without the blade unit), the lid and the measuring cup are dishwasher-proof.
The appliance does not work. What should I do?	Please check if you have plugged in the appliance. Also check if the blender jar has been assembled properly.
What does 'pulse' mean?	When you press the Pulse button, the appliance will run at its highest speed as long you keep pressing the button. Using the Pulse button is recommended if you want to have more control over the processing job, for instance when you are chopping.
Can I pour boiling hot ingredients into the blender jar?	No, let the liquids or ingredients cool down to 80°C to avoid damaging the accessories.
Why does the motor produce an unpleasant smell during processing?	It is very common for a new appliance to give off an unpleasant smell or emit some smoke the first few times it is used. This phenomenon will stop after you have used the appliance a number of times. The appliance may also give off an unpleasant smell or emit some smoke if it has been used too long. In that case you have to switch the appliance off and let it cool down for 60 minutes.
What should I do when the blade unit or motor gets blocked during processing?	Switch the appliance off and use a spatula to dislodge the ingredients that block the blade unit. We also recommend processing a smaller quantity.
What should I do if the blender leaks?	Switch the appliance off and pour out the ingredients. Then remove the blade unit interface. Check if the sealing ring has been assembled properly on the blade unit.
What should I do if the fruit juice or soy milk contains a lot of pulp or skins?	Pour the drink through a sieve. To prevent pulp and skins from ending up in your drink, leave the measuring cup in the lid, make sure the lid and the filter are in place and the lid is assembled in the correct position (i.e. with the strainer directly in front of the pouring lip).

Perihalan umum

Blender

- A** Unit motor
- B** Tombol kawalan
- C** Antara muka unit mata bilah
- D** Unit mata bilah
- E** Gelang kedap
- F** Balang pengisar dengan penunjuk aras
- G** Tudung
- H** Cawan penyukat bersenggat

Penapis

- *Jenis HR2094 sahaja.*
- I** Penapis buah

Penting

Baca arahan penggunaan ini dengan teliti sebelum menggunakan perkakas dan simpankan ia bagi rujukan masa depan.

Umum

- Periksa sama ada voltan yang ditunjukkan pada perkakas sepadan dengan voltan sesalur setempat sebelum anda menyambungkan perkakas.
- Jangan gunakan perkakas jika kord sesalur, plag atau bahagian lain rosak.
- Jika kord sesalur rosak, ia mesti digantikan oleh Philips, atau pusat servis yang disahkan oleh Philips, atau orang dengan kelayakan seumpamanya, untuk mengelakkan bahaya.
- Cabutkan plag perkakas dari sesalur setiap kali sebelum memasang, membuka atau melaraskan mana-mana aksesori.
- Jangan sekali-kali tenggelamkan unit motor ke dalam air atau apa-apa cecair lain, mahupun membilaskannya di bawah air paip. Gunakan hanya kain lembap untuk membersihkan unit motor.
- Cabutkan plag perkakas serta-merta selepas digunakan.
- Jauhkan perkakas daripada capaian kanak-kanak.
- Jangan sekali-kali biarkan perkakas berjalan tanpa diawasi.
- Jangan melebihi aras maksimum yang ditunjukkan pada aksesori.
- Jangan sekali-kali masukkan jari anda atau objek lain ke dalam balang semasa perkakas sedang berjalan.
- Jika mata bilah tersekat, cabutkan plag perkakas sebelum mengeluarkan bahan yang menyekat pergerakan mata bilah.
- Cabutkan plag perkakas setiap kali sebelum anda mula membersihkan unit motor.
- Jangan sekali-kali gunakan aksesori atau bahagian keluaran pembuat lain ataupun yang tidak khususnya disyorkan oleh Philips. Jaminan anda akan terbatal jika aksesori atau bahagian sedemikian digunakan.

- ▶ Elakkan daripada menyentuh pinggir pemotong unit mata bilah apabila membersihkannya. Bahagian ini sangat tajam dan mudah melukakan jari anda.

Pengisar

- ▶ Jangan sekali-kali isikan balang pengisar dengan bahan yang melebihi suhu 80°C.
- ▶ Untuk mencegah tumpahan, jangan masukkan lebih daripada 1.5 liter cecair ke dalam balang pengisar, lebih-lebih lagi apabila anda mengisar pada kelajuan tinggi. Jangan masukkan lebih daripada 1.25 liter ke dalam balang pengisar apabila anda mengisar cecair panas atau bahan yang mudah berbuih.
- ▶ Jangan sekali-kali terlupa untuk memasukkan gelang kedap ke dalam unit mata bilah sebelum anda memasang balang pengisar, kerana jika tidak bocor akan berlaku.
- ▶ Sentiasa pastikan tudung perkakas ditutup rapat dan cawan penyukat dimasukkan dengan baik sebelum anda menghidupkan perkakas.

Penapis

- ▶ Jangan sekali-kali isikan balang pengisar dengan bahan yang melebihi suhu 80°C.
- ▶ Jangan sekali-kali isikan penapis dengan berlebihan. Jangan masukkan lebih daripada 125g kacang soya atau 150g buah ke dalam penapis pada waktu yang sama.
- ▶ Pastikan tudung tertutup rapat dan cawan penyukat dimasukkan dengan baik setiap kali sebelum anda menghidupkan perkakas.
- ▶ Potong buah menjadi lebih kecil sebelum memasukkannya ke dalam penapis.
- ▶ Rendamkan bahan kering, seperti kacang soya, sebelum memasukkannya ke dalam penapis.

Kunci keselamatan binaan dalam

Ciri ini memastikan anda hanya boleh menghidupkan perkakas apabila aksesori diletakkan di atas unit motor dalam kedudukan yang betul. Apabila aksesori dipasangkan dengan betul, kunci keselamatan binaan dalam akan dibuka.

Sebelum penggunaan pertama

Bersihkan dengan rapi semua bahagian yang akan bersentuhan dengan makanan sebelum anda menggunakan perkakas pada kali pertama (lihat bab 'Membersihkan').

Menggunaan perkakas

Tombol kawalan

Pengisar anda dilengkapi tombol kawalan khas dengan gelang bercahaya yang menyala apabila perkakas berjalan.

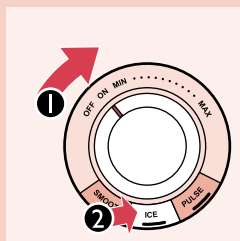
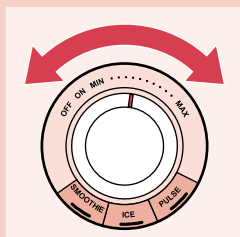
Anda boleh mengesetkan tombol kawalan pada mana-mana kelajuan antara MIN dengan MAX, atau yang lebih mudah, gunakan salah satu daripada tiga butang pilihan pantas: Smoothie, Ice (Ais) atau Pulse (Denyut).

► Jika anda ingin menggunakan kelajuan antara MIN dengan MAX, putarkan tombol kawalan sehingga kedudukan yang dikehendaki.

- Lebih tinggi kelajuan yang dipilih, lebih terang nyalaan gelang bercahaya.
- Jika anda musykil tentang kelajuan yang betul, pilih kelajuan yang tertinggi (MAX).

► Jika anda ingin menggunakan salah satu daripada tiga butang pilihan pantas, mula-mula putarkan tombol kawalan sehingga kedudukan ON. Kemudian tekan butang pilihan pantas yang dikehendaki.

Apabila anda memutar tombol kawalan sehingga kedudukan ON, lampu butang mula berkelip-kelip.



Butang Smoothie

Gunakan butang ini untuk menyediakan smoothie yang lazat. Apabila anda menekan butang Smoothie, perkakas mula membancuhkan smoothie mengikut profil kelajuan yang bersesuaian. Untuk menghentikan proses ini, tekan butang Smoothie sekali lagi.

Smoothie ialah minuman pekat yang diperbuat daripada buah dan jus buah yang sejuk beku ataupun segar dan dibancuh bersama-sama ais, aiskrim, susu atau dadih. Lihat bab 'Resipi' untuk mendapatkan beberapa contoh. Tambahkan air untuk mencairkan smoothie dan tambahkan buah yang sejuk beku ataupun segar untuk memekatkan smoothie.

Butang Ice

Pengisar dilengkapi profil kelajuan khas untuk menghancurkan ais. Apabila anda menekan butang Ice, perkakas mula menghancurkan ais mengikut profil kelajuan yang bersesuaian. Untuk menghentikan proses penghancuran ais, tekan butang Ice sekali lagi.

Ais akan dihancurkan dalam beberapa saat dan hasilnya adalah serpihan ais yang halus dan seragam. Contohnya, jika anda ingin menghasilkan ais hancur daripada 5 ketul ais, tekan butang Ice, biarkan sehingga perkakas menyempurnakan 5 kitaran hancur; kemudian matikan perkakas. Jika anda inginkan ais itu dihancurkan sehingga menjadi salji, putarkan tombol kawalan sehingga kelajuan maksimum atau tekan butang Pulse

selama beberapa saat. Jika hasilnya masih terlalu kasar, tekan butang Pulse sekali lagi.

Butang Pulse

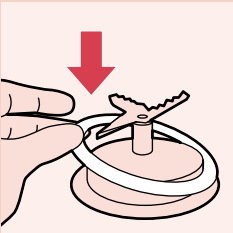
Tekan butang Pulse jika anda hendak mengisar bahan selama tempoh yang sangat singkat. Sebaik saja anda menekan butang Pulse, perkakas mula berjalan pada kelajuan tertinggi. Apabila anda melepaskan butang tersebut, perkakas berhenti berjalan serta-merta. Butang Pulse juga boleh digunakan semasa perkakas berjalan pada kelajuan antara MIN dengan MAX.

Pengisar

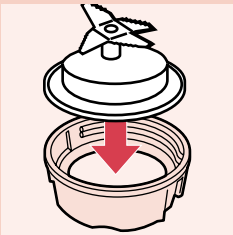
Pengisar ini dimaksudkan untuk memuri halus, mencincang, dan mengisar. Dengan menggunakan pengisar ini, anda boleh menyediakan sup, sos, susu kocak dan bater. Anda boleh juga menggunakan pengisar untuk mengisar sayur, buah dan daging.

Menyediakan pengisar untuk digunakan

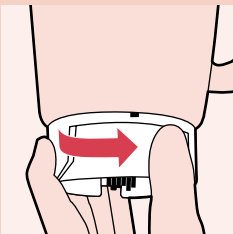
- 1** Letakkan gelang kedap pada unit mata bilah.

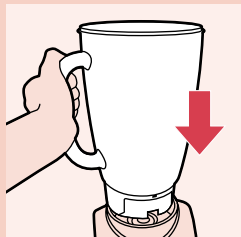


- 2** Pasangkan unit mata bilah pada antara muka unit mata bilah.



- 3** Skrukan antara muka unit mata bilah pada dasar balang pengisar sehingga ia terpasang rapi.





- 4** Letakkan balang pengisar yang sudah tersambung dengan antara muka unit mata bilah, di atas unit motor.

Anda boleh meletakkan balang pengisar di atas unit motor dalam dua kedudukan: dengan tangkainya menghala ke kanan ataupun ke kiri.

- 5** Masukkan plag ke dalam soket dinding.

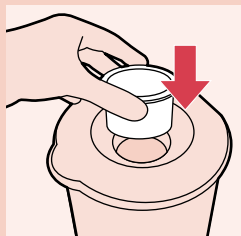
Menggunakan pengisar

- 1** Masukkan bahan-bahan ke dalam balang pengisar.



- 2** Letakkan tudung di atas balang pengisar.

Tutupkan tudung dengan menekannya turun dengan tegas.



- 3** Masukkan cawan penyukat ke dalam bukaan pada tudung.

- 4** Pilih kelajuan dengan memutarakan tombol kawalan atau dengan menekan salah satu daripada butang pilihan pantas (lihat bahagian 'Tombol kawalan').

- 5** Jangan biarkan perkakas berjalan selama lebih daripada 3 minit setiap kali.

Selepas menggunakan pengisar

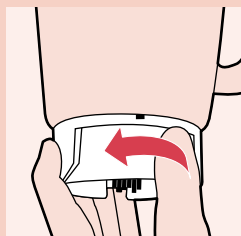
- 1** Cabutkan plag perkakas.

- 2** Tanggalkan tudung dengan cawan penyukat daripada balang pengisar.

- 3** Tanggalkan balang pengisar yang tersambung dengan antara muka unit mata bilah daripada unit motor.

- 4** Tanggalkan antara muka unit mata bilah daripada dasar balang pengisar.

- 5** Bersihkan bahagian-bahagian boleh cerai dengan serta-merta setiap kali selepas digunakan.



Petua

- Potong daging atau bahan pejal lain menjadi lebih kecil sebelum memasukkannya ke dalam balang pengisar.
- Jangan kisarkan jumlah bahan pejal yang banyak sekali gus pada waktu yang sama. Untuk mendapatkan hasil terbaik, kami nasihatkan agar anda mengisar bahan-bahan ini sedikit demi sedikit.
- Untuk membuat jus tomato, potong tomato menjadi empat bahagian dan masukkan melalui bukaan pada tudung ke atas mata bilah yang berputar.

Cawan penyukat

Anda boleh menggunakan cawan penyukat untuk menyukat bahan atau untuk membuat mayones.

- Untuk membuat mayones, anda boleh menebuk lubang di tengah dasar cawan penyukat dengan menggunakan pisau atau alat tajam yang lain supaya cawan penyukat ini dapat digunakan sebagai corong penambah minyak apabila membuat mayones. Minyak harus ditambah dengan sangat perlahan untuk memperoleh kelikatan yang betul. Biarkan pengisar berjalan pada kelajuan rendah apabila membuat mayones.
- Sila maklum bahawa setelah anda menebuk lubang pada cawan penyukat, ia tidak boleh digunakan sebagai cawan penyukat lagi.

Penapis

- Jenis HR2094 sahaja.

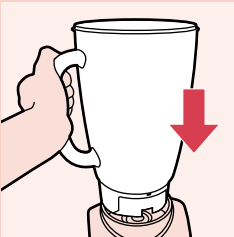
Dengan menggunakan penapis ini, anda boleh menyediakan jus buah segar, koktel, atau susu soya (juga lihat 'Resipi'). Penapis mengelakkan biji dan kulit daripada memasuki minuman anda.

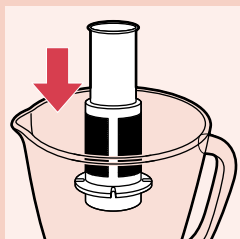
Jangan sekali-kali isikan penapis dengan berlebihan. Jangan masukkan lebih daripada 125g kacang soya kering atau 150g buah ke dalam penapis pada waktu yang sama.

Menyediakan penapis untuk digunakan

- 1** Letakkan balang pengisar yang sudah tersambung dengan antara muka unit mata bilah, di atas unit motor.

Balang pengisar boleh diletakkan di atas unit motor dalam dua kedudukan.





2 Masukkan penapis ke dalam balang pengisar.

Pastikan alur-alur penapis terpasang dengan tepat pada rusuk-rusuk di dalam balang pengisar.

3 Pastikan plag perkakas tersambung dengan punca kuasa.

Menggunakan penapis

1 Letakkan tudung di atas balang pengisar.

Pastikan anda meletakkan tudung di atas balang pengisar supaya jus atau susu boleh dituangkan keluar melalui tapis pada tudung.



2 Masukkan bahan ke dalam penapis.

Potong buah menjadi lebih kecil dan rendamkan bahan kering, seperti kacang soya, sebelum memasukkannya ke dalam penapis.

3 Tuangkan air atau cecair lain (susu, jus, dll.) ke dalam balang pengisar.

4 Masukkan cawan penyukat ke dalam lubang pada tudung.

5 Pilih kelajuan yang dikehendaki atau tekan satu butang (lihat bahagian 'Tombol kawalan').

Biarkan perkakas berjalan selama kira-kira 60 saat.

► *Nota: apabila anda mengisar kuantiti yang banyak, kami nasihatkan agar anda tidak memasukkan kesemua bahan ke dalam penapis pada waktu yang sama. Mula dengan mengisar kuantiti yang kecil dan biarkan perkakas berjalan selama beberapa saat. Kemudian matikan perkakas dan tambahkan satu lagi kuantiti kecil. Ulangi prosedur ini sehingga anda habis mengisar semua bahan. Pastikan balang pengisar sentiasa tertutup semasa pengisaran.*

Selepas menggunakan penapis

1 Matikan perkakas dan tanggalkan balang pengisar daripada unit motor.

2 Tuangkan minuman melalui bebibir penuang balang pengisar. Pastikan tudung diletakkan di atas balang pengisar supaya minuman boleh dituangkan keluar melalui tapis pada tudung.

Jangan tanggalkan tudung, cawan penyukat atau penapis.



Untuk mendapatkan hasil yang optimum, letakkan balang yang berisi bahan selebihnya kembali di atas perkakas dan biarkan ia berjalan selama beberapa saat lagi.

3 Bersihkan penapis dengan segera setiap kali selepas digunakan.

Resipi

► Susu soya

Anda memerlukan penapis untuk resipi ini.

Jangan kisar lebih daripada sekelompok bahan setiap kali. Biarkan perkakas menyejuk sehingga suhu bilik sebelum meneruskan pengisaran.

Ramuan:

- 125g kacang soya kering
- 1000ml air

- Rendamkan kacang soya selama 4 jam sebelum mengisarkannya. Kemudian biarkan ia mengetus.
- Masukkan kacang soya yang sudah direndamkan itu ke dalam penapis. Tuangkan 1000ml air ke dalam balang pengisar dan kisar selama 60 saat.
- Tuangkan susu soya ke dalam periuk leper.
- Didihkan susu soya, kemudian tambahkan gula mengikut rasa dan biarkan ia mereneh sehingga semua gula cair.
- Hidangkan panas atau sejuk.

Membersihkan

Kami nasihatkan anda agar membersihkan bahagian-bahagian boleh cerai serta-merta selepas digunakan.

Elakkan daripada menyentuh mata bilah. Mata-mata bilah amat tajam.

1 Cabutkan plag perkakas.

2 Bukakan semua bahagian boleh cerai sebelum membersihkannya. Jangan terlupa untuk menanggalkan gelang kedap daripada unit mata bilah.

3 Bersihkan balang pengisar (tanpa unit mata bilah), tudung dan cawan penyukat di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk atau dengan air suam dan sedikit cecair pencuci pinggan mangkuk.

Unit mata bilah, penapis dan gelang kedap tidak boleh dibasuh di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk!

4 Bersihkan unit motor dengan kain yang lembap.



Jangan bilaskan unit motor di bawah air paip. Jangan gunakan agen pembersih yang melelas, kain penyental, dsb. untuk membersihkan unit motor:

Menyimpan

Anda boleh menyimpan kord sesalur yang berlebihan dengan melilitkannya di keliling dasar unit motor.

Jaminan & servis

Jika anda memerlukan maklumat atau menghadapi masalah, sila kunjungi laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda (anda boleh mendapatkan nombor telefonnya di dalam risalah jaminan sedunia). Jika tiada Pusat Layanan Pelanggan di negara anda, hubungi wakil pengedar Philips tempatan atau Jabatan Servis Syarikat Perkakas Domestik dan Penjagaan Diri Philips.

Resipi

► Smoothie kiwi-strawberi

- 200g kiwi yang dikupas dan dipotong dadu 3 cm.
- 100g pisang dihiris setebal 1 cm dan disejuk bekukan selama 16 jam.
- 150ml jus nanas.
- 100g strawberi sejuk beku.

► Pisang dan strawberi hendaklah digunakan terus dari peti sejuk beku. Letakkan ramuan ke dalam balang pengisar mengikut tertib yang disebutkan di atas dan kisarkan sehingga licin.

► Rampaian buah

- 2 pic, dibuang biji dan dipotong kepada beberapa bahagian
- 125g raspberi sejuk beku
- 125g strawberi sejuk beku
- 125ml jus oren
- 125ml jus epal
- 7 ketul ais

► Masukkan buah pic dan semua jus ke dalam balang pengisar, kemudian tambahkan buah sejuk beku. Tekan butang Smoothie dan biarkan perkakas berjalan selama 40 saat.

► Kopi vanila ais kisar

- 150ml air suam
- 1.5 camca makan gula
- 2 camca makan kopi segera
- 200g aiskrim vanila
- 10 ketul ais

- *Larutkan kopi dan gula ke dalam air. Tuangkan semua ramuan (kecuali ketulan ais) ke dalam pengisar. Kisar sehingga licin. Masukkan ketulan ais melalui bukaan pada tudung semasa motor sedang berjalan.*

► Koktel Pina Colada

- 40ml ram gelap Jamaica
- 30ml gula kelapa
- 10ml krim putar
- 80ml jus nanas

- *Masukkan semua ramuan ke dalam balang pengisar dan tambahkan 4 ketul ais yang besar. Kisar selama kira-kira 30 saat.*

Menyelesaikan masalah

Soalan	Jawapan
Bolehkah saya bersihkan semua bahagian boleh cerai di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk?	Tidak. Jangan sekali-kali bersihkan unit motor; unit mata bilah, penapis dan gelang kedap di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk. Hanya balang pengisar (tanpa unit mata bilah), tudung dan cawan penyukat boleh dibersihkan di dalam mesin pencuci pinggan mangkuk.
Perkakas tidak berfungsi. Apakah yang patut saya lakukan?	Periksa sama ada anda telah menyambungkan plag perkakas dengan punca kuasa. Juga periksa jika balang pengisar sudah dipasang dengan betul.
Apakah maksud 'denyut'?	Apabila anda menekan butang Pulse (Denyut), perkakas akan berjalan pada kelajuan tertinggi selagi anda tetap menekan butang ini. Penggunaan butang Pulse disyorkan jika anda ingin meningkatkan kawalan terhadap kerja mengisar; contohnya apabila anda mencincang.
Bolehkah saya menuangkan bahan-bahan panas ke dalam balang pengisar?	Tidak, biarkan cecair atau bahan itu sejuk sehingga suhu 80°C untuk mengelakkan kerosakan aksesori.
Mengapakah motor mengeluarkan bau busuk semasa mengisar?	Perkakas yang masih baru lazimnya mengeluarkan bau busuk atau membebaskan asap pada beberapa kali penggunaan terawal. Ini akan terhenti selepas anda menggunakan perkakas beberapa kali. Perkakas juga mungkin mengeluarkan bau busuk atau membebaskan asap jika digunakan terlalu lama. Dalam keadaan ini, anda perlu mematikan perkakas dan membiarkannya sehingga sejuk selama 60 minit.
Apakah yang patut saya lakukan apabila unit mata bilah atau motor tersekat semasa pengisaran?	Matikan perkakas dan gunakan spatula untuk melonggarkan bahan yang menyekat unit mata bilah. Kami juga cadangkan agar anda mengisar kuantiti yang lebih kecil.
Apakah yang patut saya lakukan jika pengisar bocor?	Matikan perkakas dan tuangkan bahan keluar. Kemudian tanggalkan antara muka unit mata bilah. Periksa sama ada gelang kedap dipasang dengan baik pada unit mata bilah.
Apakah yang patut saya lakukan jika jus buah atau susu soya mengandungi banyak pulpa atau kulit?	Tuangkan minuman melalui tapis. Untuk mengelakkan pulpa dan kulit daripada memasuki minuman anda, biarkan cawan penyukat di dalam tudung, pastikan tudung dan penapis terpasang rapi dan tudung dipasang dalam kedudukan yang betul (yakni, penapis tidak berada tepat di depan bebibir penuang).

Gambaran umum

Blender

- A** Unit motor
- B** Kenop kontrol
- C** Wadah unit pisau
- D** Unit pisau
- E** Gelang perekat
- F** Tabung blender dengan indikator ukuran
- G** Tutup
- H** Cup pengukur dengan garis ukuran

Saringan

- Hanya tipe HR2094.
- 1** Saringan buah

Penting

Bacalah petunjuk penggunaan ini dengan seksama sebelum menggunakan alat dan simpanlah untuk referensi jika dibutuhkan kelak.

Petunjuk Umum

- Periksa apakah voltase pada alat sesuai dengan voltase listrik di rumah Anda, sebelum menghubungkan alat.
- Jangan menggunakan alat jika kabel, steker atau bagian lain ada yang rusak.
- Jika kabel rusak, maka harus diganti oleh Philips, pusat servis yang ditunjuk oleh Philips atau oleh orang yang memiliki kualifikasi setara, untuk menghindari risiko bahaya.
- Cabut steker dari stopkontak sebelum memasang, melepaskan atau mengganti perlengkapan alat.
- Jangan merendam unit motor dalam air atau cairan lain, membilasnya dibawah keran. Gunakan hanya kain lembab untuk membersihkan unit motor.
- Cabut kabel alat begitu selesai digunakan.
- Jauhkan alat dari jangkauan anak-anak.
- Jangan sekali-kali meninggalkan alat yang sedang bekerja tanpa pengawasan.
- Jangan melebihi batas maksimum yang tertera pada aksesoris.
- Jangan sekali-kali menjulurkan jari tangan atau benda lainnya ke dalam tabung sewaktu alat sedang bekerja.
- Jika pisau macet, cabut steker sebelum mengeluarkan bahan-bahan yang memblokir pisau.
- Selalu mencabut steker sebelum anda mulai membersihkan unit motor.
- Jangan sekali-kali menggunakan aksesoris atau suku cadang dari perusahaan lain atau yang tidak disarankan secara khusus oleh Philips. Garansi yang diberikan kepada Anda akan tidak berlaku jika Anda menggunakan aksesoris atau suku cadang seperti itu.

- ▶ Jangan menyentuh ujung unit pisau saat membersihkannya. Ujung pisau ini sangat tajam dan dapat membuat jari Anda terluka.

Blender

- ▶ Jangan mengisi tabung blender dengan bahan yang panasnya di atas 80°C.
- ▶ Agar jangan tumpah, jangan memasukkan cairan ke dalam tabung lebih dari 1,5 liter; terutama saat mengolah pada kecepatan tinggi. Jangan memasukkan lebih dari 1,25 liter ke dalam tabung saat mengolah cairan yang panas atau bahan yang menimbulkan busa.
- ▶ Sebelum gelas blender dipasang, jangan lupa untuk memasang gelang perekat pada unit pisau, agar tidak timbul kebocoran.
- ▶ Pastikanlah selalu penutup tabung ditutupkan dengan rapat dan cup pengukur sudah dimasukkan dengan benar sebelum Anda menghidupkan alat.

Saringan

- ▶ Jangan mengisi tabung blender dengan bahan yang panasnya di atas 80°C.
- ▶ Jangan terlalu penuh mengisi saringan. Jangan memasukkan kacang kedelai kering lebih dari 125g atau buah lebih dari 150g secara bersamaan ke dalam saringan.
- ▶ Pastikanlah selalu penutup tabung ditutupkan dengan rapat dan cup pengukur sudah dimasukkan dengan benar sebelum Anda menghidupkan alat.
- ▶ Potong buah menjadi potongan kecil-kecil sebelum menaruhnya dalam saringan.
- ▶ Rendam bahan yang kering, seperti kacang kedelai, sebelum memasukkannya ke dalam saringan.

Kunci pengaman Terpasang

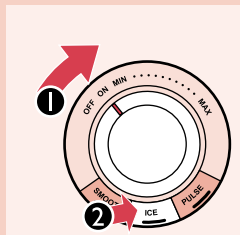
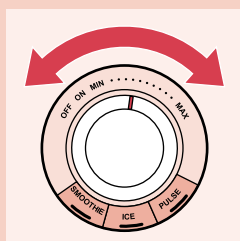
Fitur ini untuk memastikan bahwa Anda dapat menyalakan alat setelah aksesoris terpasang pada unit motor dengan benar. Setelah semua aksesoris terpasang dengan benar, kunci pengaman dapat dibuka.

Sebelum menggunakan alat pertama kali.

Bersihkan dengan seksama bagian-bagian yang akan bersentuhan dengan makanan sebelum pertama kali alat digunakan (lihat bab 'Membersihkan').

Menggunakan alat

Kenop kontrol



Blender ini dilengkapi kenop kontrol khusus dengan cincin yang menyala ketika alat sedang berputar.

Anda dapat memutar kenop kontrol ke kecepatan antara MIN dan MAX atau, bahkan lebih mudah, menggunakan salah satu dari tiga tombol pilihan: Smoothie, Ice dan Pulse.

► **Jika ingin menggunakan kecepatan antara MIN dan MAX, putar kenop kontrol ke posisi yang dikehendaki.**

- Semakin tinggi kecepatan yang dipilih, semakin terang nyala lampu.
- Jika ragu memilih kecepatan yang tepat, pilih saja kecepatan tertinggi (MAX).

► **Jika ingin menggunakan tombol pilihan, mula-mula putar kenop kontrol ke posisi ON. Lalu tekan tombol yang dikehendaki.**

Bila kenop kontrol diputar ke posisi ON, lampu pada tombol tersebut akan mulai berkedip.

Tombol Smoothie

Gunakan tombol ini untuk menyiapkan makanan halus. Bila Anda menekan tombol Smoothie, alat akan mulai mengolah bahan tersebut menurut ukuran kecepatan yang sesuai. Untuk menghentikan, tekan tombol Smoothie sekali lagi.

Yang termasuk bahan-bahan Smoothie (halus) adalah minuman kental yang terbuat dari buah segar atau yang dibekukan dan jus buah dicampur; terkadang dengan es, es krim, susu atau yoghurt. Lihat bab 'Resep' untuk beberapa contoh. Tambahkan air agar lebih encer dan tambahkan buah segar atau beku untuk mengentalkan.

Tombol Ice

Blender ini dilengkapi profil kecepatan khusus untuk menghancurkan es. Bila Anda menekan tombol Ice, alat akan mulai menghancurkan es sesuai profil kecepatannya. Untuk menghentikan proses penghancuran es, tekan sekali lagi tombol Ice.

Es bisa dihancurkan dalam beberapa detik dan hasilnya berupa pecahan es yang kecil dan sama. Misalnya, jika ingin menghancurkan 5 potongan es, tekan tombol Ice, tunggu sampai 5 kali putaran lalu matikan alat. Jika ingin menghancurkan es sampai lembut, putar kenop ke kecepatan maksimum atau tekan tombol Pulse beberapa detik. Jika hasilnya masih kasar, tekan tombol Pulse sekali lagi.

Tombol Pulse

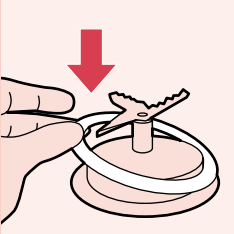
Tekan tombol Pulse jika ingin mengolah bahan sampai sangat halus. Begitu Anda menekan tombol Pulse alat akan mulai berputar pada kecepatan tertinggi. Jika tombol dilepas, alat akan langsung berhenti berputar. Tombol Pulse juga bisa digunakan saat alat sedang berputar pada kecepatan antara MIN dan MAX.

Blender

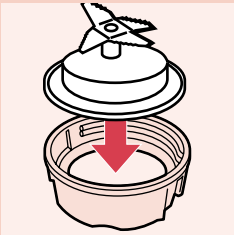
Blender ini dapat digunakan untuk menghaluskan, mengiris dan menggiling. Anda juga dapat membuat sup, saus, milk shake dan mengocok telur. Anda juga dapat menggunakan blender untuk mencampur sayuran, buah dan daging.

Menyiapkan blender untuk penggunaan.

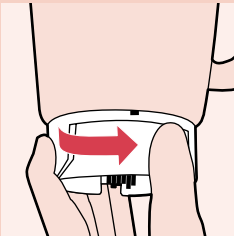
- 1 Pasang gelang perekat pada unit pisau.

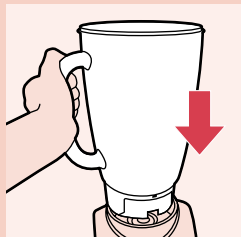


- 2 Pasang unit pisau ke wadahnya.



- 3 Tekan dan putar wadah unit pisau ke bagian bawah tabung blender sampai terpasang kuat.





- 4** Pasang tabung blender dengan wadah unit pisau terpasang pada unit motor.

Tabung blender dapat dipasang pada unit motor dalam dua posisi: dengan pegangan mengarah ke kanan atau ke kiri.

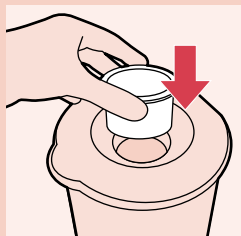
- 5** Pasang steker pada stopkontak.

Menggunakan blender



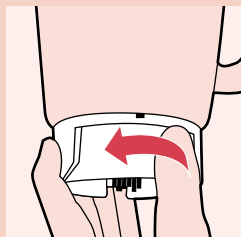
- 1** Masukkan semua bahan ke dalam tabung blender.

- 2** Pasangkan penutup pada tabung blender.
Rapatkan penutup dengan menekannya.



- 3** Masukkan cup pengukur ke dalam lubang penutup.
- 4** Pilih kecepatan yang diinginkan dengan memutar kenop kontrol atau menekan salah satu tombol pilihan (lihat bagian 'Kenop kontrol')
- 5** Jangan membiarkan alat bekerja lebih dari 3 menit setiap kali.

Setelah menggunakan blender



- 1** Cabut alat dari stopkontak.
- 2** Lepaskan penutup dengan cup pengukur dari tabung blender.
- 3** Lepaskan tabung blender beserta wadah unit pisau dari unit motor
- 4** Lepaskan wadah unit pisau dari bagian bawah tabung blender
- 5** Selalu bersihkan segera bagian-bagian yang dapat dilepas setelah digunakan.

Tip

- Potong daging atau bahan padat lainnya menjadi potongan kecil-kecil sebelum menaruhnya dalam tabung blender.
- Jangan mengolah bahan padat dalam jumlah besar pada waktu yang sama. Untuk memperoleh hasil yang baik, kami anjurkan Anda untuk mengolah bahan-bahan ini sedikit-sedikit secara bertahap.

- Untuk membuat jus tomat, potong tomat menjadi empat dan masukkan melalui lubang di penutup ke dalam pisau yang berputar.

Cup pengukur

Anda dapat menggunakan cup pengukur untuk mengukur bahan atau menyiapkan mayones.

- Untuk menyiapkan mayones, Anda dapat membuat lubang di tengah bagian dasar cup pengukur dengan menggunakan pisau atau benda tajam lain dan memakai cup pengukur sebagai lubang untuk menambahkan minyak saat menyiapkan mayones. Minyak harus perlahan dikururkan agar merata. Jalankan blender pada kecepatan rendah saat menyiapkan mayones.
- Ingat bahwa begitu Anda membuat lubang pada cup pengukur, maka cup pengukur tidak bisa lagi dipakai sebagai pengukur.

Saringan

- Hanya tipe HR2094.

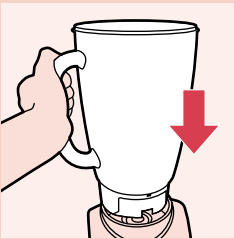
Dengan saringan ini, Anda dapat membuat jus buah segar, koktail atau susu kedelai yang lezat (lihat juga bagian 'Resep'). Saringan mencegah biji dan kulit tertuang dalam minuman Anda.

Jangan terlalu penuh mengisi saringan. Jangan memasukkan kacang kedelai kering lebih dari 125g atau buah lebih dari 150g secara bersamaan ke dalam saringan.

Menyiapkan saringan untuk penggunaan.

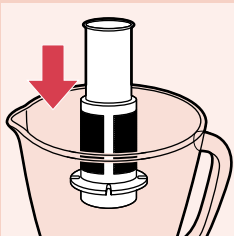
- 1 Pasang tabung blender dengan wadah unit pisau terpasang pada unit motor.**

Tabung blender dapat dipasang pada unit motor dalam dua posisi.



- 2 Pasang filter ke dalam tabung blender.**

Pastikan lekukan saringan dipasangkan secara tepat pada rusuk-rusuk di dalam tabung blender.



- 3 Pastikan alat sudah terhubung ke listrik.**

Menggunakan Saringan

1 Pasangkan penutup pada tabung blender.

Pastikan Anda memasang tutup gelas blender dengan cara tertentu sehingga jus atau susu bisa dituangkan melalui lubang pada tutupnya.

2 Masukkan bahan ke dalam saringan

Iris buah dalam potongan kecil lalu rendam bahan-bahan kering, seperti kacang kedelai, sebelum memasukkannya ke dalam saringan.

3 Tuangkan air atau bahan cair lainnya (susu, jus, dll) ke dalam tabung blender.

4 Sisipkan cup pengukur kedalam lubang di tengah tutup.

5 Pilih kecepatan atau tekan salah satu tombol (lihat 'Kenop kontrol').

Biarkan alat bekerja sekitar 60 detik.

► *Catatan: bila Anda sedang mengolah bahan dalam jumlah yang banyak, kami sarankan agar Anda jangan menaruh semua bahan dalam saringan pada waktu yang sama. Mulailah mengolah sedikit-sedikit dan biarkan alat bekerja selama beberapa detik. Kemudian matikan alat dan tambahkan lagi sedikit bahan. Ulangi prosedur ini sampai Anda telah mengolah semua bahan. Selama pengolahan, penutup harus selalu terpasang pada blender.*

Setelah menggunakan saringan

1 Matikan alat dan lepaskan tabung blender dari unit motor.

2 Tuangkan minuman melalui mulut gelas blender. Pastikan Anda memasang tutup gelas blender dengan cara tertentu sehingga minuman bisa dituangkan melalui saringan pada tutup.

Jangan mencabut tutup, cup pengukur dan saringan.

Untuk hasil optimal, kembalikan tabung ke alat dengan bahan yang tersisa dan biarkan bekerja selama beberapa detik lagi.

3 Selalu bersihkan saringan setiap kali selesai digunakan.



Resep

► Susu kacang kedelai

Untuk resep ini Anda membutuhkan saringan.

Jangan mengolah lebih dari satu takaran tanpa henti. Biarkan alat istirahat agar suhunya turun sebelum Anda mengolah kembali.

Bahan-bahan:

- 125g kacang kedelai kering
- 1000ml air

- Rendam kacang kedelai selama 4 jam sebelum mengolahnya. Sisihkan untuk ditiriskan.
- Masukkan rendaman kacang kedelai kedalam saringan. Tuangkan 1000ml air kedalam tabung blender lalu giling sampai 60 detik.
- Tuang susu kedelai kedalam panci.
- Didihkan susu kedelai, lalu tambahkan gula sebagai rasa lalu tunggu sampai sedikit mendidih hingga gura larut.
- Hidangkan panas atau dingin.

Membersihkan

Kami sarankan Anda untuk segera membersihkan bagian-bagian yang dapat dilepas setelah digunakan.

Jangan menyentuh pisau. Pisau-pisau ini sangat tajam.

- 1** Cabut alat dari stopkontak.
- 2** Lepaskan setiap bagian yang dapat dilepas sebelum membersihkannya. Jangan lupa untuk melepaskan gelang perekat dari unit pisau.
- 3** Pastikan Anda memasang tutup pada posisi yang benar sehingga minuman akan tertuang melalui saringan di dalam tutup.

Unit pisau, saringan dan gelang perekat tidak boleh dicuci dalam alat pencuci piring!

- 4** Bersihkan motor dengan lap basah.

Jangan membersihkan unit motor dibawah keran. Jangan gunakan bahan pembersih yang keras, penggosok, alkohol dsb. untuk membersihkan unit motor.



Menyimpan

Anda bisa melilitkan sisa kabel di bagian bawah unit motor

Jaminan & servis

Jika anda memerlukan informasi atau menghadapi masalah, silahkan kunjungi situs web Philips pada **www.philips.com** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (Anda akan menemukan nomor teleponnya dalam leaflet garansi yang berlaku di seluruh dunia). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, silakan datang ke dealer Philips setempat atau hubungi Bagian Servis Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resep

► Kiwi-strawberry smoothie

- 200g kiwi yang telah dikupas dipotong seukuran 3x3x3 cm
 - 100g potongan pisang seukuran 1 cm, yang telah dibekukan selama 16 jam.
 - 150ml jus nanas.
 - 100g stroberi beku.
- Pisang dan stroberi harus langsung diambil dari kulkas. Masukkan bahan-bahan ke dalam tabung blender menurut urutan di atas lalu giling sampai halus.

► Buah campur

- 2 nektarin, tumbuk lalu potong-potong
 - 125g frambus beku
 - 125g stroberi beku
 - 125ml jus jeruk
 - 125ml jus apel
 - 7 es batu
- Masukkan potongan nektarin dan semua jus kedalam tabung blender, lalu tambahkan buah beku. Tekan tombol Smoothie lalu tunggu blender berputar sampai 40 detik.

► Es campur kopi vanila

- 150ml air hangat
 - 1,5 sendok makan gula
 - 2 sendok makan kopi instan
 - 200g es krim vanila
 - 10 es batu
- Larutkan kopi dan gula dalam air. Masukkan semua bahan (kecuali bongkahan es) ke dalam blender. Giling sampai rata. Masukkan bongkahan es lewat lubang pada tutup ketika blender sedang berputar.

► Koktail Pina Colada

- 40ml rum Jamaika hitam
- 30ml sirup kelapa
- 10ml kocokan krim
- 80ml jus apel

► Masukkan semua bahan kedalam tabung blender lalu tambahkan 4 bongkahan besar es. Blender selama kira-kira 30 detik.

Mengatasi Masalah

Pertanyaan	Jawab
Apakah semua bagian yang bisa dilepas dapat dicuci dengan alat pencuci piring?	Tidak. Jangan mencuci unit motor, unit pisau, saringan maupun gelang perekat dengan mesin pencuci piring. Yang boleh dicuci dengan mesin tersebut hanyalah gelas blender (tanpa unit pisau), tutup dan cup pengukur.
Alat tidak bekerja. Apa yang harus saya lakukan?	Periksa apakah kabel sudah terpasang ke alat. Periksa juga apakah tabung blender sudah terpasang kuat.
Apakah artinya 'pulse'?	Bila Anda menekan tombol Pulse, alat akan berputar pada kecepatan tertinggi selama Anda menekan tombol tersebut. Anda dianjurkan menggunakan tombol Pulse bila ingin lebih mengontrol proses penggilingan, misalnya bila Anda mau mengiris.
Bolehkah saya menuangkan bahan panas yang mendidih ke dalam tabung blender?	Tidak, biarkan bahan cair menjadi dingin dulu sampai mencapai suhu 80°C untuk menghindari kerusakan aksesoris.
Mengapa motor menimbulkan bau tak sedap saat berputar?	Adalah hal yang sangat umum bila alat baru mengeluarkan bau tidak enak atau asap pada awal-awal penggunaannya. Fenomena ini akan berhenti setelah Anda menggunakan alat beberapa kali. Alat mungkin juga mengeluarkan bau tak enak atau asap jika sudah digunakan terlalu lama. Bila demikian, Anda harus mematikan alat dan membiarkannya sampai dingin selama 60 menit.
Apa yang harus saya lakukan bila unit pisau atau unit motor terblokir sewaktu pengolahan?	Matikan alat dan gunakan spatula untuk melepaskan bahan yang memblokir unit pisau. Kami juga menganjurkan untuk mengurangi jumlah bahan dalam pengolahan.
Apa yang harus saya lakukan bila blender bocor?	Matikan alat lalu keluarkan semua bahan. Kemudian lepaskan wadah unit pisau. Periksa apakah gelang perekat telah terpasang dengan kuat pada unit pisau.
Apa yang harus saya lakukan jika jus buah atau susu kedelai mengandung banyak buih atau kulit?	Tuang minuman melalui saringan. Agar ampas dan lapisan kulit tidak tercampur dengan minuman, biarkan cup pengukur di dalam tutup, pastikan tutup dan saringannya terpasang di tempatnya serta tutup sudah terpasang dengan benar (saringan tepat di mulut penuang).

Mô tả tổng quát**Máy xay**

- A** Bộ phận mô-tơ
- B** Núm điều chỉnh
- C** Mặt phân cách bộ phận lưỡi cắt
- D** Bộ phận lưỡi cắt
- E** Vòng đệm ngăn rò rỉ
- F** Cối xay có vạch chia độ
- G** Nắp cối xay
- H** Cốc định lượng có vạch chia độ

Bộ lọc

- *Kiểu máy xay HR2094.*
- I** Bộ lọc dùng cho trái cây

Quan trọng

Xin đọc kỹ những hướng dẫn sử dụng này trước khi dùng máy trộn và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

Hướng dẫn tổng quát

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên máy có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi bạn nối máy vào nguồn điện.
- Không được sử dụng máy nếu dây nguồn, phích cắm hay các bộ phận khác bị hỏng.
- Nếu dây điện nguồn bị hư hỏng, việc thay dây phải được thực hiện bởi một trung tâm dịch vụ của Philips hay do Philips ủy quyền hay bởi những người có trình độ chuyên môn tương đương để phòng tránh nguy hiểm.
- Luôn nhớ rút điện khỏi máy trước khi lắp đặt, tháo rời hay điều chỉnh bất kỳ phụ kiện nào.
- Không bao giờ nhúng bộ phận mô-tơ vào trong nước hay vào bất kỳ chất lỏng nào khác, bạn cũng không được rửa nó dưới vòi nước. Chỉ dùng một miếng vải thấm nước để lau sạch bộ phận mô-tơ.
- Rút phích cắm điện của máy ra ngay sau khi sử dụng xong.
- Để máy ngoài tầm tay trẻ em.
- Không được để thiết bị chạy mà không theo dõi.
- Không được vượt quá mức tối đa chỉ ra trong phụ kiện.
- Không cho ngón tay hoặc bất kỳ vật nào vào cối khi máy đang hoạt động.
- Nếu dao cắt bị kẹt, rút phích cắm ra khỏi máy trước khi lấy nguyên liệu làm kẹt dao cắt ra.
- Luôn rút phích cắm điện ra khỏi máy trước khi làm vệ sinh mô-tơ.
- Không bao giờ sử dụng bất cứ phụ kiện hoặc bộ phận của các nhà sản xuất khác mà không có sự chỉ dẫn cụ thể của Philips. Bảo hành sẽ trở nên không có hiệu lực nếu sử dụng các phần nói trên.
- Tránh tiếp xúc với các cạnh bén của bộ phận lưỡi cắt khi rửa chúng. Chúng rất sắc bén và bạn có thể bị đứt tay dễ dàng.

Máy xay

- ▶ Không bao giờ cho vào cối xay nguyên liệu có nhiệt độ nóng hơn 80°C.
- ▶ Để tránh nguyên liệu bị tràn ra ngoài, không bao giờ cho vào cối xay vượt quá 1.5 lít nguyên liệu lỏng, đặc biệt khi bạn xay ở tốc độ cao. Không cho vào cối xay vượt quá 1.25 lít nguyên liệu lỏng khi bạn xay các chất lỏng còn nóng hay các nguyên liệu dễ sủi bọt.
- ▶ Đừng bao giờ quên lắp vòng đệm ngăn rò rỉ vào bộ phận lưới cắt trước khi bạn lắp ráp cối xay, nếu không tình trạng rò rỉ sẽ xảy ra.
- ▶ Bảo đảm nắp đậy được đóng chặt và cốc định lượng được lắp đúng chỗ trước khi bật máy.

Bộ lọc

- ▶ Không bao giờ cho vào cối xay nguyên liệu có nhiệt độ nóng hơn 80°C.
- ▶ Không bao giờ làm bộ lọc bị quá tải. Không cho nhiều hơn 125g đậu nành khô hay 150g trái cây vào bộ lọc trong một lần xay.
- ▶ Bảo đảm nắp đậy được đóng chặt và cốc định lượng được lắp đúng chỗ trước khi bật máy.
- ▶ Cắt trái cây thành từng miếng nhỏ trước khi cho vào bộ lọc.
- ▶ Ngâm các nguyên liệu khô trong nước, như đậu nành, trước khi cho chúng vào bộ lọc.

Thiết bị khoá an toàn bên trong máy

Thiết bị đặc biệt này đảm bảo rằng bạn chỉ có thể bật máy lên khi các phụ kiện đã được lắp vào bộ phận mô-tơ đúng vị trí. Một khi các phụ kiện đã được lắp đúng, thiết bị khoá an toàn sẽ tự động mở khoá.

Trước khi sử dụng lần đầu

Rửa sạch thật kỹ các bộ phận tiếp xúc với thức ăn trước khi bạn sử dụng thiết bị này lần đầu tiên (xem chương 'Làm sạch thiết bị').

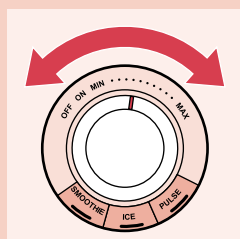
Sử dụng thiết bị

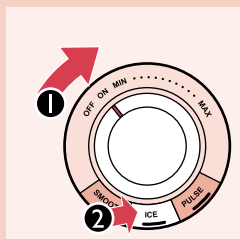
Núm điều chỉnh

Máy xay này được trang bị một núm điều chỉnh đặc biệt với một vòng chiều sáng có tính năng bật sáng lên khi máy đang chạy.

Bạn có thể xoay núm điều chỉnh đến bất cứ vị trí tốc độ nào giữa mức MIN (tối thiểu) và MAX (tối đa) hoặc, thậm chí còn dễ dàng hơn nữa là sử dụng một trong ba nút lựa chọn nhanh: Smoothie (xay sinh tố smoothie), Ice (xay nước đá), Pulse (xay tốc độ tối đa).

- ▶ Nếu bạn muốn sử dụng một tốc độ giữa mức MIN (tối thiểu) và MAX (tối đa), hãy xoay núm điều chỉnh đến vị trí mong muốn.





- Tốc độ được chọn càng cao thì ánh sáng phát ra từ vòng chiếu sáng sẽ càng mạnh hơn.
- Nếu bạn không chắc về việc lựa chọn tốc độ thích hợp, hãy luôn chọn tốc độ cao nhất (MAX).

► Nếu bạn muốn sử dụng một trong các nút lựa chọn nhanh, trước hết hãy xoay núm điều chỉnh đến vị trí ON (bật), rồi ấn nút lựa chọn nhanh mong muốn.

Khi bạn xoay núm điều chỉnh đến vị trí ON (bật), đèn báo ở các nút lựa chọn nhanh sẽ bắt đầu nhấp nháy.

Sử dụng nút Smoothie (xay sinh tố smoothie)

Sử dụng nút này để chế biến các loại sinh tố smoothie thơm ngon. Khi bạn ấn nút Smoothie, máy sẽ bắt đầu trộn sinh tố smoothie với tốc độ thích hợp được cài đặt sẵn. Để ngưng quá trình xay, hãy ấn nút Smoothie một lần nữa.

Smoothies là các loại nước uống sệt làm từ trái cây tươi hay đông lạnh và nước trái cây trộn với, có khi cả đá cục, kem ice cream, sữa, hay sữa chua. Xem chương 'Các công thức chế biến' để tham khảo một số ví dụ mẫu. Cho thêm chất nước vào để làm sinh tố smoothie loãng hơn, và cho thêm trái cây tươi hay đông lạnh vào để làm sinh tố smoothie sệt hơn.

Sử dụng nút Ice (xay nước đá)

Máy xay này có một chế độ tốc độ đặc biệt cho phép xay nước đá. Khi bạn ấn nút Ice, máy sẽ bắt đầu xay nước đá với tốc độ thích hợp được cài đặt sẵn. Để ngưng quá trình xay nước đá, ấn nút Ice một lần nữa.

Nước đá sẽ được xay nhỏ ra trong vài giây và kết quả là cho ra những cục nước đá nhỏ, đồng đều. Ví dụ, nếu bạn muốn có nước đá xay nhỏ từ 5 cục nước đá, hãy ấn nút Ice, để cho máy hoàn tất 5 chu kỳ xay nhỏ nước đá ra và rồi tắt máy. Nếu bạn muốn xay nhuyễn nước đá thành tuyết, hãy xoay núm điều chỉnh đến tốc độ tối đa hoặc ấn nút Pulse (xay tốc độ cao nhất) trong vài giây. Nếu kết quả cho ra nước đá vẫn còn to, ấn nút Pulse thêm lần nữa.

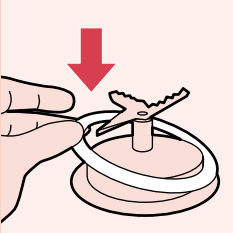
Sử dụng nút Pulse (xay tốc độ cao nhất)

Ấn nút Pulse nếu bạn muốn chế biến các nguyên liệu một cách nhanh chóng. Ngay sau khi bạn ấn nút Pulse, máy sẽ bắt đầu chạy với tốc độ cao nhất. Khi bạn thả nút này ra, máy sẽ ngưng chạy ngay. Nút Pulse cũng có thể được sử dụng khi máy đang chạy ở một tốc độ giữa MIN (tối thiểu) và MAX (tối đa).

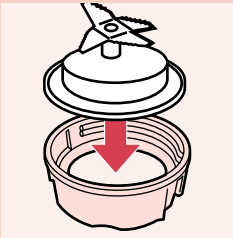
Cốc trộn

Cối xay này được dùng để nghiền, cắt nhuyễn và trộn thức ăn. Với cối xay này, bạn có thể chế biến các món xúp, nước xốt, sữa khuấy và bột nhão. Bạn cũng có thể sử dụng cối xay này để chế biến rau, trái cây và thịt.

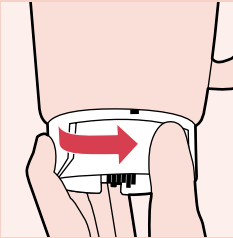
Cách chuẩn bị máy xay



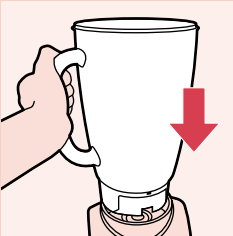
- 1** Lắp vòng đệm ngăn rò rỉ vào bộ phận lưỡi cắt.



- 2** Lắp bộ phận lưỡi cắt vào mặt phân cách của bộ phận lưỡi cắt.



- 3** Xoay mặt phân cách của bộ phận lưỡi cắt cho ăn vào phần đáy của cối xay cho đến khi hai bộ phận được bắt chặt đều với nhau.



- 4** Lắp mặt phân cách của bộ phận lưỡi cắt đã được bắt chặt với cối xay lên bộ phận mô-tơ.

Bạn có thể lắp cối xay lên bộ phận mô-tơ ở hai vị trí: tay cầm cối xay quay về bên phải hay về bên trái.

- 5** Cắm dây điện vào ổ cắm.

Sử dụng cối xay

- 1** Bỏ nguyên liệu vào cối xay.

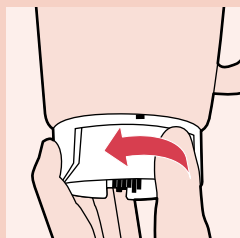
- 2** Đặt nắp đậy lên cối xay.
Đậy nắp lại bằng cách ấn nắp xuống chặt.





- 3** Gắn cốc định lượng vào khoảng trống trên nắp đậy.
- 4** Chọn một tốc độ xay bằng cách xoay núm điều chỉnh hoặc ấn một trong các nút lựa chọn nhanh (xem phần 'Núm điều chỉnh').
- 5** Không nên để máy chạy quá 3 phút trong một lần.

Sau khi sử dụng máy xay



- 1** Rút điện ra khỏi máy.
- 2** Tháo nắp đậy cùng với cốc định lượng ra khỏi cối xay.
- 3** Tháo cối xay cùng với mặt phân cách của bộ phận lưỡi cắt ra khỏi bộ phận mô-tơ.
- 4** Xoay ra để tháo mặt phân cách của bộ phận lưỡi cắt ra khỏi phần đáy của cối xay.
- 5** Luôn vệ sinh các phần tháo rời ngay sau khi sử dụng.

Mẹo

- Nên cắt thịt hoặc những nguyên liệu cứng khác thành từng miếng nhỏ trước khi bỏ vào cối xay.
- Không nên chế biến lượng lớn nguyên liệu cứng cùng một lúc. Để đạt hiệu quả tối ưu, chúng tôi khuyến bạn nên chế biến các nguyên liệu này theo từng đợt nhỏ.
- Để làm sinh tố cà chua, cắt quả cà chua làm tư và bỏ qua khoảng trống trên nắp đậy trong khi máy đang chạy.

Cốc định lượng

Bạn có thể sử dụng cốc định lượng để lường nguyên liệu hay để chế biến nước sốt mayonnaise.

- Để chế biến nước sốt mayonnaise, bạn có thể dùng một cái lỗ thủng ở giữa đáy cốc định lượng bằng một con dao hay một dụng cụ nhọn khác để sử dụng cốc định lượng như một cái phễu rót dầu ăn vào cối khi chế biến mayonnaise. Nên rót dầu ăn vào từ từ để có được độ đậm đặc thích hợp. Cho máy xay chạy ở một tốc độ chậm khi chế biến nước sốt mayonnaise.
- Lưu ý rằng một khi bạn đã dùng một lỗ thủng trên cốc định lượng thì bạn không thể dùng nó làm cốc định lượng được nữa.

Bộ lọc

► Kiểu máy xay HR2094.

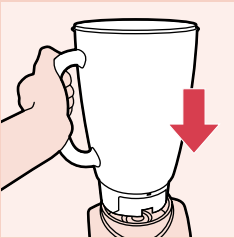
Với bộ lọc này, bạn có thể chế biến các loại nước trái cây tươi rất ngon hoặc sữa đậu nành (xem thêm phần "Các công thức món ăn"). Bộ lọc sẽ ngăn không cho hạt và vỏ của trái cây lẫn vào trong thức uống của bạn.

Không bao giờ làm bộ lọc bị quá tải. Không cho nhiều hơn 125g đậu nành khô hay 150g trái cây vào bộ lọc trong một lần xay.

Cách chuẩn bị bộ lọc

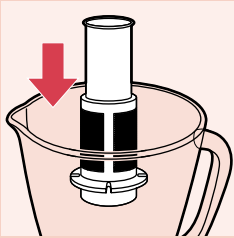
1 Lắp mặt phân cách của bộ phận lưới cắt đã được bắt chặt với cối xay lên bộ phận mô-tơ.

Có thể lắp cối xay lên bộ phận mô-tơ ở hai vị trí.



2 Lắp bộ lọc vào cối xay.

Bảo đảm các rãnh dưới đáy bộ lọc khớp với phần tương ứng trong cối xay.



3 Đảm bảo rằng máy đã được cắm điện.

Cách sử dụng bộ lọc

1 Đặt nắp đậy lên cối xay.

Đảm bảo rằng bạn đậy nắp cối xay sao cho nước trái cây hay sữa có thể rót ra qua lưới lọc ở nắp.



2 Cho nguyên liệu vào bộ lọc.

Cắt trái cây ra những miếng nhỏ và ngâm nước các nguyên liệu khô, như đậu nành, trước khi cho chúng vào bộ lọc.

3 Đổ nước hoặc nguyên liệu lỏng khác (sữa, nước trái cây, v.v...) vào cối xay.

4 Ấn cốc định lượng vào trong lỗ trống giữa nắp cối xay.

5 Chọn một tốc độ xay hoặc ấn một trong các nút lựa chọn nhanh (xem phần "Nút điều chỉnh").

Cho máy chạy trong khoảng 60 giây.

- Lưu ý: khi chế biến một lượng lớn nguyên liệu, chúng tôi khuyên bạn không nên cho tất cả nguyên liệu vào bộ lọc cùng một lúc. Hãy bắt đầu xay một lượng nhỏ và để máy hoạt động trong vài giây. Sau đó, tắt máy và cho thêm một lượng nhỏ nguyên liệu nữa. Lặp lại quá trình này cho đến khi bạn chế biến hết số nguyên liệu. Luôn nhớ giữ nắp đậy trên cối xay trong quá trình xay.

Sau khi sử dụng bộ lọc

- 1** Tắt máy và lấy cối xay ra khỏi bộ phận mô-tơ.

- 2** Rót thức uống ra qua miệng cối. Đảm bảo rằng bạn đẩy nắp cối xay sao cho thức uống có thể rót ra qua lưới lọc ở nắp. Không nên tháo nắp đậy, cốc định lượng và bộ lọc.

Để đạt hiệu quả tối ưu, hãy đặt cối cùng với phần nguyên liệu còn lại vào máy và chạy thêm vài giây nữa.

- 3** Luôn rửa sạch bộ lọc ngay sau khi sử dụng xong.

Công thức chế biến

► Sữa đậu nành

Để chế biến theo công thức này, bạn cần phải sử dụng bộ lọc.

Không chế biến nhiều hơn số lượng hướng dẫn mỗi lần xay. Để máy nguội xuống bằng nhiệt độ trong phòng trước khi bạn tiếp tục xay.

Các thành phần:

- 125g đậu nành khô
- 1000ml nước

- Ngâm hạt đậu nành trong 4 giờ trước khi chế biến. Để cho đậu ráo nước.
- Cho đậu nành đã ngâm nước vào bộ lọc. Rót 1000ml nước vào cối xay và xay trong 60 giây.
- Rót sữa đậu nành ra một cái xoong.
- Đun sôi sữa đậu nành, rồi cho thêm đường theo ý thích và để nhỏ lửa đến khi đường tan ra hết.
- Có thể uống nóng hoặc lạnh.

Làm sạch

Chúng tôi khuyên bạn nên vệ sinh các phần tháo rời ngay sau khi sử dụng.

Tránh chạm vào dao cắt. Chúng rất sắc bén.





- 1** Rút điện ra khỏi máy.
- 2** Tháo tất cả các bộ phận có thể tháo rời ra trước khi chùi rửa chúng. Đừng quên tháo các vòng đệm ngăn rò rỉ ra khỏi bộ phận lưỡi cắt.
- 3** Rửa sạch cối xay (không có lắp bộ phận lưỡi cắt), nắp cối xay và cốc định lượng bằng máy rửa chén hay bằng nước ấm với một ít nước rửa chén.

Bộ phận lưỡi cắt, bộ lọc và vòng đệm ngăn rò rỉ không được rửa bằng máy rửa chén!

- 4** Làm sạch bộ phận mô-tơ bằng giẻ ẩm.

Không được rửa bộ phận mô-tơ dưới vòi nước. Không sử dụng các chất tẩy rửa có tính chất ăn mòn, máy rửa chén, cồn... để làm sạch bộ phận mô-tơ.

Cách bảo quản

Bạn có thể quấn phần dây điện nguồn dư quanh chân đế của bộ phận mô-tơ để bảo quản.

Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết thông tin hay gặp trực trực, vui lòng vào website của Philips tại www.philips.com hay liên hệ Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng của Philips ở nước bạn (bạn sẽ tìm thấy số điện thoại của Trung tâm trong tờ bảo hành khắp thế giới). Nếu không có Trung Tâm Chăm Sóc Khách Hàng nào ở nước bạn, vui lòng liên hệ đại lý Philips địa phương bạn hay Phòng Dịch Vụ của Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Các công thức

► Sinh tố kiwi-dâu tây

- 200g kiwi được gọt vỏ và cắt thành những miếng nhỏ kích thước 3x3x3 cm
- 100g chuối cắt thành những lát mỏng 1 cm, được đông lạnh trong 16 giờ
- 150ml nước dứa
- 100g dâu tây đông lạnh

► *Chuối và dâu tây nên được sử dụng ngay sau khi lấy ra khỏi tủ đông lạnh. Cho các nguyên liệu vào trong cối xay theo trình tự hướng dẫn trên và xay cho đến khi nhuyễn đều.*

► Sinh tố trái cây hỗn hợp

- 2 quả xuân đào, bỏ hạt và cắt thành những miếng nhỏ
- 125g quả mâm xôi đông lạnh
- 125g dâu tây đông lạnh
- 125ml nước cam
- 125ml nước táo
- 7 cục nước đá

► Cho những miếng xuân đào và tất cả nước trái cây vào cối xay, rồi cho thêm trái cây đông lạnh. Ấn nút Smoothie và cho máy chạy trong 40 giây.

► Nước cà phê vani xay với nước đá

- 150ml nước ấm
- 1.5 muỗng đường
- 2 muỗng cà phê hoà tan
- 200g kem vani
- 10 cục nước đá

► Hoà tan cà phê và đường vào nước. Rót tất cả các thành phần nguyên liệu (trừ nước đá cục) vào cối xay. Xay cho đến khi nhuyễn đều. Thả nước đá cục vào cối xay qua lỗ trống ở nắp cối trong khi mô-tơ vẫn đang chạy.

► Cốc-tai Pina Colada

- 40ml rượu rum Dark Jamaica
- 30ml nước dừa
- 10ml kem đánh
- 80ml nước dừa

► Cho tất cả các thành phần nguyên liệu vào cối xay và cho thêm 4 cục nước đá lớn. Xay trong 30 giây.

Xử lý trực trực

Câu hỏi	Trả lời
Tôi có thể rửa tất cả các bộ phận có thể tháo rời bằng máy rửa chén không?	Không. Không bao giờ được rửa bộ phận mô-tơ, bộ phận lưới cắt, bộ lọc và các vòng đệm ngăn rò rỉ bằng máy rửa chén. Chỉ có cối xay (không có lắp bộ phận lưới cắt), nắp cối xay và cốc định lượng là có thể rửa bằng máy rửa chén.
Máy không hoạt động. Tôi nên làm gì?	Xin vui lòng kiểm tra lại xem bạn đã cắm điện chưa. Ngoài ra, kiểm tra lại xem cối xay có được lắp đúng không.
Chế độ "pulse" nghĩa là gì?	Khi bạn ấn nút Pulse, máy sẽ chạy ở tốc độ cao nhất và chạy liên tục khi bạn vẫn còn ấn nút này. Nút Pulse được khuyên dùng nếu bạn muốn điều khiển quá trình xay, chẳng hạn như khi bạn đang xay sữa khuấy.
Tôi có thể đổ nguyên liệu đang sôi vào cối xay không?	Không, hãy để chất lỏng hoặc nguyên liệu nguội khoảng 80°C để tránh làm hỏng các phụ kiện của máy.
Tại sao mô-tơ toả ra mùi khó chịu trong lúc xay?	Đó là điều bình thường đối với một máy mới khi tỏa mùi khó chịu hoạt phát ra một ít khói trong những lần sử dụng đầu tiên. Hiện tượng này sẽ ngưng khi sử dụng máy một vài lần. Máy cũng có thể tỏa mùi khó chịu hoặc khói nếu để máy hoạt động quá lâu. Trong trường hợp đó, hãy tắt máy và để máy nguội trong khoảng 60 phút.
Tôi nên làm gì khi bộ dao cắt hoặc mô tơ bị kẹt trong khi máy đang hoạt động?	Tắt máy và dùng dao bay gạt những nguyên liệu làm kẹt bộ dao cắt. Chúng tôi khuyên bạn nên xay một lượng nguyên liệu ít hơn.
Tôi nên làm gì nếu máy xay bị rò rỉ?	Tắt máy và rút nguyên liệu ra khỏi cối xay. Sau đó tháo mặt phân cách của bộ phận lưới cắt ra. Kiểm tra xem vòng đệm ngăn rò rỉ có được lắp đúng vào bộ phận lưới cắt không.
Tôi nên làm gì nếu món nước trái cây hoặc sữa đậu nành có quá nhiều lõi hoặc vỏ trái cây?	Rót thức uống qua một cái lọc. Để tránh tình trạng vỏ hay xơ trái cây còn lẫn trong thức uống của bạn, hãy để cốc định lượng trong nắp cối xay, đảm bảo rằng nắp cối xay và bộ lọc đặt đúng vị trí và nắp cối xay được đẩy vào cối đúng vị trí (tức là lưới lọc ở ngay đối diện miệng cối).

ลักษณะทั่วไป

เครื่องปั่น

- A แท่นมอเตอร์
- B ปุ่มควบคุมการทำงาน
- C ฐานประกอบเข้ากับชุดใบมีด
- D ชุดใบมีด
- E หัวยาง
- F โถปั่นพร้อมขีดบอกระดับ
- G ฝาปิด
- H ถ้วยตวง

ที่กรองแยกกาก

- ▶ เฉพาะรุ่น HR2094 เท่านั้น
- I ที่กรองแยกกาก

ข้อควรจำ

ควรอ่านคู่มือก่อนใช้งานและควรเก็บคู่มือไว้

ทั่วไป

- ▶ ตรวจสอบระดับแรงดันไฟฟ้าที่แสดงไว้ด้านล่างของเครื่องใช้ ซึ่งควรตรงกับแรงดันไฟฟ้าหลักในบ้านก่อนใช้เครื่องปั่น
- ▶ ห้ามใช้เครื่องปั่น ในกรณีที่สายไฟ ปลั๊กไฟหรือชิ้นส่วนอื่นๆเกิดการชำรุด
- ▶ หากสายไฟเกิดการชำรุด ควรนำไปเปลี่ยนที่บริษัทฟิลิปส์ หรือศูนย์บริการที่ได้รับการแต่งตั้ง เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้นได้
- ▶ ก่อนประกอบ หรือถอดชิ้นส่วน หรือปรับแต่งชิ้นส่วนใดๆ ควรถอดปลั๊กออกจากเต้ารับเสียก่อน
- ▶ ไม่ควรนำแท่นมอเตอร์จุ่มน้ำหรือของเหลวใดๆ และไม่ควรรำน้ำไปล้างด้วยน้ำประปา ควรใช้ผ้าชุบน้ำเปียกพอหมาดเช็ดทำความสะอาดเท่านั้น
- ▶ หลังจากเลิกใช้งานแล้ว ควรถอดปลั๊กไฟออกทันที
- ▶ เก็บเครื่องให้ห่างจากเด็ก
- ▶ ห้ามปล่อยเครื่องปั่นทำงานทิ้งไว้
- ▶ ห้ามใส่ส่วนผสมเกินกว่าระดับสูงสุดที่กำหนดไว้บนอุปกรณ์เสริม
- ▶ ห้ามใช้นิ้วหรือวัตถุใดๆแตะเข้าไปในโถปั่น ขณะที่เครื่องปั่นกำลังทำงาน
- ▶ กรณีที่ใบมีดติด ให้ถอดปลั๊กเครื่องปั่นออกก่อน แล้วจึงค่อยๆ เอาส่วนผสมที่ทำใบมีดติดออก
- ▶ ถอดปลั๊กเครื่องปั่นออกทุกครั้งก่อนทำความสะอาดแท่นมอเตอร์
- ▶ ห้ามใช้อุปกรณ์เสริม หรือชิ้นส่วนประกอบของผู้ผลิตอื่นไดโนอกจากที่บริษัทฟิลิปส์แนะนำไว้ เนื่องจากการรับประกัน จะเป็นโมฆะหากมีการประกอบชิ้นส่วน หรืออุปกรณ์เสริมอื่นไดโนอกจากที่ระบุ
- ▶ ควรหลีกเลี่ยงการสัมผัสบริเวณขอบของใบมีดขณะทำความสะอาด เพราะใบมีดมีความคมมาก อาจบาดโดนนิ้วมือได้

เครื่องปั่น

- ▶ ไม่ควรใส่ส่วนผสมที่มีความร้อนเกิน 80°C ลงในโถปั่น
- ▶ เพื่อป้องกันการกระเด็น ไม่ควรใส่ส่วนผสมลงในโถปั่นเกิน 1.5 ลิตร โดยเฉพาะเมื่อใช้ระดับความเร็วสูงในการปั่น ในกรณีที่ส่วนผสมมีลักษณะเหลวและร้อนหรือเป็นฟอง ไม่ควรใส่ส่วนผสมลงโถปั่นเกิน 1.25 ลิตร
- ▶ ควรสวมหัวยางเข้ากับชุดใบมีดก่อนนำไปประกอบเข้ากับโถปั่น เพื่อป้องกันการรั่วซึม
- ▶ ปิดฝาให้สนิทและใส่ถ้วยตวงเข้าที่ ก่อนเปิดสวิตช์การทำงาน

ที่กรองแยกกาก

- ▶ ไม่ควรใส่ส่วนผสมที่มีความร้อนเกิน 80°C ลงในโถปั่น
- ▶ ไม่ควรใส่ส่วนผสมลงในที่กรองแยกกากครั้งละมากๆ ไม่ควรใส่หัวเหลียงมากเกินไป 125 กรัม หรือใส่ผลไม้มากเกิน 150 กรัมลงในที่กรองแยกกาก
- ▶ ปิดฝาให้สนิทและใส่ถ้วยตวงเข้าที่ ก่อนเปิดวิตซ์การทำงาน
- ▶ หั่นผลไม้เป็นชิ้นเล็ก ๆ ก่อนเทใส่ที่กรองแยกกาก
- ▶ ควรแช่ส่วนผสมแห้งลงในน้ำก่อนใส่ลงในที่กรองแยกกาก เช่น ถั่วเหลือง

ระบบลือคภายใน

เครื่องปั่นจะไม่ทำงาน หากประกอบอุปกรณ์เข้ากับแท่นมอเตอร์ไม่ถูกต้อง เมื่อประกอบอุปกรณ์เข้าที่เรียบร้อยแล้ว ระบบลือคภายในจะถูกปลดออกทันที

ก่อนใช้งานครั้งแรก

ควรทำความสะอาดอุปกรณ์ทุกครั้งก่อนใช้งานครั้งแรก (ดูจากบท 'การทำความสะอาด')

การใช้เครื่องปั่น

ปุ่มควบคุมการทำงาน

เครื่องปั่นพร้อมปุ่มควบคุมการทำงานแบบพิเศษ โดยมีแสงไฟสว่างรอบๆปุ่ม ขณะที่เครื่องปั่นกำลังทำงาน

สามารถตั้งค่าของปุ่มควบคุมการทำงานระหว่างความเร็วที่ MIN และ MAX ได้หรือวิธีที่ง่ายกว่านี้ คือ เลือกปุ่มทำงานอย่างรวดเร็วปุ่มใดปุ่มหนึ่งของปุ่มปรับเลือกระดับความเร็ว 3 ระดับ : ปุ่ม Smoothie, ปุ่มปั่นน้ำแข็งและปุ่ม Pulse

- ▶ หมุนปุ่มควบคุมการทำงานเพื่อเลือกระดับความเร็ว เมื่อต้องการใช้ระดับความเร็วที่ MIN และ MAX
 - เมื่อเลือกระดับความเร็วสูงขึ้น จะมีแสงไฟสว่างขึ้น
 - หากไม่แน่ใจในการเลือกระดับความเร็ว ควรเลือกระดับความเร็วสูงสุด (MAX) ทุกครั้งที่ใช้งาน

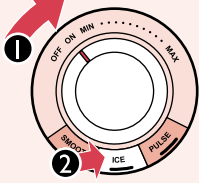
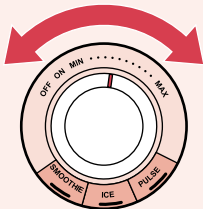
- ▶ หากต้องการใช้ปุ่มใดปุ่มหนึ่งของปุ่มทำงานอย่างรวดเร็ว ควรหมุนปุ่มควบคุมไปยังตำแหน่ง ON แล้วกดปุ่มการทำงานที่ต้องการ

เมื่อหมุนปุ่มควบคุมการทำงานไปยังตำแหน่ง ON จะมีสัญญาณไฟกระพริบขึ้น

ปุ่ม Smoothie

ใช้ปุ่มนี้เพื่อเตรียมเครื่องดื่มอันแสนอร่อย เพียงกดปุ่ม Smoothie ตัวเครื่องจะทำการปั่นผสมด้วยความเร็วที่เหมาะสม เมื่อต้องการหยุดการทำงาน กดปุ่ม Smoothie อีกครั้ง

Smoothie คือ เครื่องดื่มที่มีเนื้อชิ้น โดยนำผลไม้สดหรือแช่เย็นปั่นกับน้ำผลไม้ผสมเข้าด้วยกัน ทั้งนี้อาจใช้น้ำแข็ง, ไอศกรีม, นมหรือโยเกิร์ตผสมหรือแทนได้ ดูได้จากบท 'สูตรอาหาร' ประมาณ 2-3 ตัวอย่าง หากต้องการให้เครื่องดื่มมีเนื้อเหลว เติมน้ำผลไม้มากขึ้นและเติมเนื้อผลไม้มากขึ้น เมื่อต้องการให้เครื่องดื่มมีเนื้อชิ้น



ปั๊มบีนน้ำแข็ง

เครื่องบีนประกอบด้วยความเร็วแบบพิเศษใช้สำหรับบีนน้ำแข็ง เพียงกดปั๊มบีนน้ำแข็ง ตัวเครื่อง จะทำการบีนน้ำแข็งด้วยความเร็วที่เหมาะสม เมื่อต้องการหยุดการทำงาน กดปั๊มบีนน้ำแข็งอีกครั้ง

ใช้เวลาเพียง 2-3 วินาทีในการบีนน้ำแข็งให้มีขนาดเล็ก ตัวอย่างเช่น หากต้องบีนน้ำแข็งออกเป็น 5 ก้อนเล็กๆ กดปั๊มบีนน้ำแข็ง ปล่อยให้ตัวเครื่องหมุนประมาณ 5 รอบแล้วปิดสวิตช์การทำงาน หากต้องการให้น้ำแข็งเป็นเกล็ดหิมะ หมุนปุ่มควบคุมการทำงานไปที่ความเร็วสูงสุด (MAX) หรือกดปั๊ม Pulse ค้างไว้ประมาณ 2-3 วินาที สามารถกดปั๊ม Pulse ซ้ำอีกครั้ง หากน้ำแข็งยังไม่ละเอียดตามต้องการ

ปั๊ม Pulse

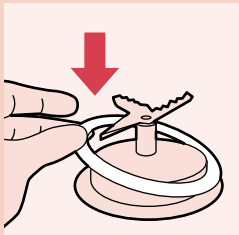
กดปั๊ม Pulse เมื่อต้องการบีนผลโดยใช้เวลาเพียงเล็กน้อย ปั๊ม Pulse ทำงานด้วยความเร็วสูงสุด ควรกดปั๊ม Pulse ค้างไว้ตลอดการทำงาน หากปล่อยปุ่มกด เครื่องบีนจะหยุดการทำงานทันที ปั๊ม Pulse สามารถใช้ร่วมกับการทำงานอื่นๆ ได้ ไม่ว่าจะเป็นการบีนน้ำแข็งอยู่ในระดับความเร็วเท่าใดก็ได้

เครื่องบีน

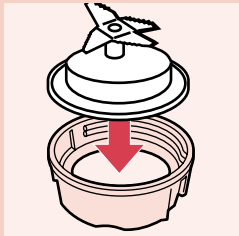
เครื่องบีนเหมาะสำหรับบีนน้ำ บดสับและการบีนในรูปแบบต่างๆ สามารถทำน้ำซุพ น้ำซอส นมปั่นและνωวลวนผสมต่างๆ ได้ดี นอกจากนี้ยังสามารถบีนผัก ผลไม้และเนื้อสัตว์ได้

การเตรียมเครื่องบีนเพื่อใช้งาน

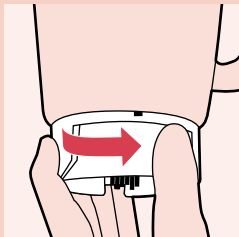
1 ใส่หอยยางเข้ากับชุดใบมีด

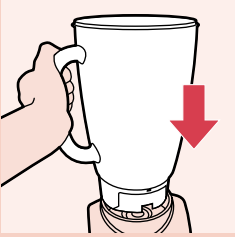


2 ประกอบชุดใบมีดเข้ากับฐานใบมีด



3 หมุนฐานใบมีดเข้ากับด้านล่างของโถบีนให้แน่น

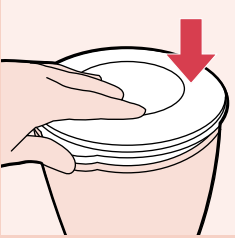




4 วางโล่ปั่นที่ประกอบกับฐานใบมีดแล้วลงบนแท่นมอเตอร์ สามารถวางโล่ปั่นได้ 2 ทิศทาง คือ ให้ด้ามจับหันไปทางซ้ายหรือขวามือ

5 เสียบปลั๊กในเต้ารับ

การใช้เครื่องปั่น



1 ใส่ส่วนผสมลงในโล่ปั่น

2 วางฝาปิดบนโล่ปั่น
กดปิดฝาให้แน่น

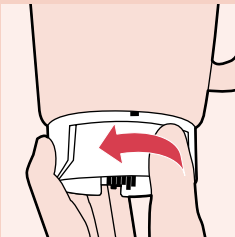


3 ประกอบถ้วยตวงเข้ากับช่องบนฝาปิด

4 เลือกระดับความเร็ว โดยหมุนปุ่มควบคุมการทำงานหรือกดปุ่มทำงานอย่างรวดเร็วปุ่มใดปุ่มหนึ่ง (ดูจากหัวข้อ 'ปุ่มควบคุมการทำงาน')

5 ห้ามปั่นติดต่อกันเกิน 3 นาทีในแต่ละครั้ง

หลังจากใช้งานเครื่องปั่น



1 ถอดปลั๊กเครื่องปั่น

2 ดึงฝาปิดพร้อมถ้วยตวงออกจากโล่ปั่น

3 ถอดโล่ปั่นพร้อมฐานประกอบกับชุดใบมีดออกจากแท่นมอเตอร์

4 คลายเกลียวฐานประกอบชุดใบมีดออกจากด้านล่างของโล่ปั่น

5 ทำความสะอาดอุปกรณ์ที่ถอดออกได้ทันทีหลังเลิกใช้งาน

ข้อแนะนำ

- ห้ามเนื้อสัตว์หรือส่วนผสมที่แข็งออกเป็นชิ้นเล็ก ๆ ก่อนเทลงในโล่ปั่น
- ห้ามปั่นส่วนผสมที่แข็งที่ละเอียดมาก ๆ เพื่อให้ได้ผลลัพธ์ที่ดี ควรแบ่งปั่นทีละนิด
- การทำน้ำมะเขือเทศ ควรหั่นมะเขือเทศออกเป็น 4 ส่วน แล้วใส่ลงในโล่ปั่นโดยผ่านทางช่องบนฝาปิด

ถ้วยตวง

สามารถใช้ถ้วยตวงสำหรับกะปริมาณของส่วนผสมหรือใช้สำหรับทำมายองเนส

- ▶ สำหรับการทำมายองเนส สามารถจะวัดตรงกลางถ้วยตวงด้วยมีดหรือวัตถุมีคมอื่นๆ ใช้แทนกรวยในการตวงน้ำมันที่ใช้ใส่ในมายองเนส ควรเติมน้ำมันทีละนิดเพื่อให้ได้ตามสัดส่วนที่ถูกต้อง ควรใช้ความระมัดระวังในการปั่นมายองเนส
- ▶หมายเหตุ :ถ้วยตวงที่จะระบุแล้ว ไม่สามารถนำมาใช้ตวงส่วนผสมได้อีก

ที่กรองแยกกาก

- ▶ เฉพาะรุ่น HR2094 เท่านั้น

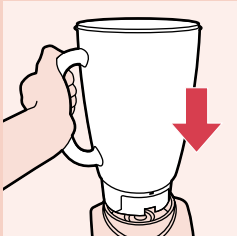
ที่กรองแยกกากนี้ สามารถทำน้ำผลไม้สด ค็อกเทลหรือสมั้วเหลือง (ดูได้จากบท 'สูตรการปรุงอาหาร')

ที่กรองแยกกากช่วยกรองกากหรือเปลือกผลไม้ออกจากเครื่องดื่ม

ไม่ควรใส่ส่วนผสมลงในที่กรองแยกกากครั้งละมากๆ ไม่ควรใส่ส่วนผสมมากเกินไป 125 กรัม หรือ ใส่ผลไม้ไม่เกิน 150 กรัม
ผลลงในที่กรองแยกกาก

การเตรียมที่กรองแยกกากเพื่อใช้งาน

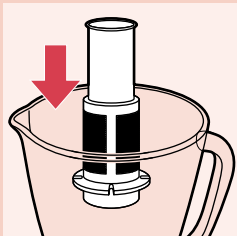
- 1 ประกอบฐานใบมีดเข้ากับโถปั่น จากนั้นนำไปประกอบเข้ากับแท่นมอเตอร์ สามารถวางโถปั่นลงบนแท่นมอเตอร์ได้ 2 ลักษณะ



- 2 ใส่ที่กรองแยกกากลงในโถปั่น

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าร่องของที่กรองแยกกากพอดีกับขอบด้านในของโถปั่นเรียบร้อยแล้ว

- 3 เสียบปลั๊กเครื่องปั่นเข้ากับเต้าเสียบ



การใช้ที่กรองแยกกาก

- 1 วางฝาปิดบนโถปั่น

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้วางฝาปิดบนโถปั่นในทิศทางที่สามารถรินน้ำผลไม้หรือผสมผ่านที่กรองได้

- 2 ใส่ส่วนผสมลงในที่กรองแยกกาก

ควรหั่นส่วนผสมออกเป็นชิ้นเล็กๆ และแช่ส่วนผสมเหล็ลงในน้ำ เช่น หัวเหลือง ก่อนใส่ลงในที่กรองแยกกาก

- 3 เทน้ำหรือของเหลวอื่นๆ (เช่น นม น้ำผลไม้ เป็นต้น) ลงในโถปั่น

- 4 ใส่ถ้วยตวงลงในช่องบนฝาปิด



5 เลือกระดับความเร็วหรือกดปุ่มใดปุ่มหนึ่ง (ดูได้จากบท 'ปุ่มควบคุมการทำงาน')

ควรให้เครื่องปั่นทำงานครั้งละประมาณ 60 วินาที

- **หมายเหตุ :** เมื่อต้องการปั่นส่วนผสมที่มีปริมาณมากๆ ไม่ควรเทส่วนผสมทั้งหมดลงในที่กรองแยกกากแล้วปั่นภายในครั้งเดียว ควรปั่นส่วนผสมทีละนิดและปั่นเพียงครั้งละ 1-2 วินาที จากนั้นเปิดสวิทช์เครื่องปั่นก่อนเติมส่วนผสมที่เหลือในครั้งต่อไป หากตามขั้นตอนนี้จนกระทั่งปั่นส่วนผสมทั้งหมด ต้องปิดฝาโถปั่นทุกครั้งในขณะที่ยังเครื่องปั่นทำงาน

หลังจากใช้งานที่กรองแยกกาก

1 ปิดสวิทช์เครื่องปั่น แล้วถอดโถปั่นออกจากแท่นมอเตอร์**2** เทเครื่องดื่มออกจากโถปั่น ตวรจุให้แน่ใจว่าปิดฝาลงบนโถปั่นถูกต้องเรียบร้อยแล้ว สามารถรินส่วนผสมออกจากโถปั่นโดยผ่านที่กรองได้สะดวก

ไม่ควรถอดฝาปิด ถ้วยตวงและที่กรองแยกกากออก

เพื่อให้ได้ส่วนผสมที่ละเอียด ควรวางโถปั่นที่มีส่วนผสมเหลืออยู่บนแท่นมอเตอร์อีกครั้ง แล้วปั่นประมาณ 2-3 วินาที

3 ควรทำความสะอาดที่กรองแยกกากทันที หลังเลิกใช้งาน

สูตรเครื่องดื่ม

▶ นมถั่วเหลือง

ควรใช้ที่กรองแยกกากร่วมด้วย

ไม่ควรใช้งานอย่างต่อเนื่องเป็นเวลานาน ควรปล่อยให้เครื่องปั่นเย็นลงก่อนใช้งานในครั้งต่อไป

ส่วนผสม

- ถั่วเหลือง 125 กรัม
- น้ำ 1000 มิลลิลิตร

- แช่ถั่วเหลืองทิ้งไว้ประมาณ 4 ชั่วโมงก่อนนำไปปั่น จากนั้นสะเด็ดน้ำให้แห้ง
- ใส่ถั่วเหลืองที่แช่น้ำแล้วลงในที่กรองแยกกาก เติมน้ำ 1000 มิลลิลิตรลงในโถปั่น จากนั้นปั่นช้าด้วยขั้นประมาณ 60 วินาที
- เทนมถั่วเหลืองที่ได้ลงบนกะทะ
- ต้มนมถั่วเหลืองจนเดือด จากนั้นเติมน้ำตาลเพื่อเพิ่มรสชาติ เกี่ยวกับกระทั้งน้ำตาลละลาย
- สามารถลิ้มรสได้ทั้งแบบร้อนและแบบเย็น

การทำความสะอาด

ควรทำความสะอาดอุปกรณ์ที่ถอดออกได้ทันที หลังจากเลิกใช้งานแล้ว

ควรระวังสัมผัสโดนใบมีด เพราะใบมีดมีความคมมาก

1 ถอดปลั๊กเครื่องปั่น**2** ควรถอดอุปกรณ์ทุกชิ้นออกก่อนทำความสะอาด พร้อมถอดห่วงยางออกจากชุดใบมีด**3** สามารถทำความสะอาดโถปั่น (ปราศจากใบมีด) ฝาปิดและถ้วยตวงด้วยเครื่องล้างจานหรือน้ำอุ่นผสมน้ำยาได้

ไม่สามารถทำความสะอาดชุดใบมีด ที่กรองแยกกากและห่วงยางด้วยเครื่องล้างจานได้



4 ทำความสะอาดชุดมอเตอร์ด้วยผ้าชุบน้ำหมาด ๆ

ไม่ควรนำแท่นมอเตอร์ไปล้างด้วยน้ำก๊อก หรือใช้วัตถุมีคม ใยขัดดู แอลกอฮอล์ เป็นต้น ทำความสะอาดแท่นมอเตอร์

การจัดเก็บ

สามารถพับสายไฟเก็บไว้ด้านล่างของแท่นมอเตอร์ได้

การรับประกันและการบริการ

หากคุณมีปัญหาหรือต้องการทราบข้อมูลเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์หรือการบริการ โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของฟิลิปส์ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศของคุณ (หมายเลขโทรศัพท์ของศูนย์บริการอยู่ในเอกสารแผ่นพับเกี่ยวกับการรับประกันทั่วโลก) หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการ โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัทฟิลิปส์ในประเทศ หรือติดต่อแผนกบริการของบริษัท Philips Domestic Appliances and Personal Care BV

สูตรเครื่องดื่ม

▶ **กีวี่ผสมสตอร์เบอร์รี่ สมูทตี้**

- ผลกีวี่ปอกเปลือกแล้ว 200 กรัม หั่นออกเป็นชิ้นขนาด 3×3×3 ซม.
- กล้วย 100 กรัม สไลด์หนาประมาณ 1 ซม. แช่เย็นประมาณ 16 ชั่วโมง
- น้ำสับปะรด 150 มิลลิลิตร
- สตอร์เบอร์รี่แช่เย็น 100 กรัม

▶ กล้วยและสตอร์เบอร์รี่ควรแช่เย็นก่อนนำมาปั่น นำส่วนผสมทั้งหมดใส่ลงในโถปั่น แล้วปั่นจนกระทั่งส่วนผสมทั้งหมดเข้าเป็นเนื้อเดียวกัน

▶ **ผลไม้รวม**

- ลูกพีช 2 ผล คว้านเมล็ดออกแล้วหั่นเป็นชิ้นเล็ก ๆ
- ราสเบอร์รี่แช่เย็น 125 กรัม
- สตอร์เบอร์รี่แช่เย็น 125 กรัม
- น้ำส้ม 125 มิลลิลิตร
- น้ำแอปเปิ้ล 125 มิลลิลิตร
- น้ำแข็ง 7 ก้อน

▶ ใส่ลูกพีชที่หั่นเป็นชิ้นและส่วนผสมทั้งหมดลงในโถปั่น จากนั้นเติมผลไม้แช่เย็น กดปุ่ม Smoothie แล้วปล่อยให้เครื่องปั่นทำงานประมาณ 40 วินาที

▶ **น้ำปั่นสวานิลลา กาแฟ**

- น้ำอุ่น 150 มิลลิลิตร
- น้ำตาล 1 1/2 ช้อนโต๊ะ
- กาแฟสำเร็จรูป 2 ช้อนโต๊ะ
- ไอศกรีมสวานิลลา 200 กรัม
- น้ำแข็ง 10 ก้อน

▶ ละลายกาแฟและน้ำตาลลงในน้ำอุ่น เทส่วนผสมทั้งหมด (ยกเว้นน้ำแข็ง) ลงในโถปั่น แล้วปั่นจนกระทั่งส่วนผสมเข้ากันจนเป็นเนื้อเดียว ใส่ น้ำแข็งลงในโถปั่นขณะที่เครื่องกำลังทำงาน โดยใส่ผ่านช่องบนฝาปิด

❖ ค็อกเทล Pina Colada

- เหล้า dark Jamaica 40 มิลลิลิตร
- น้ำเชื่อมรสมะพร้าว 30 มิลลิลิตร
- วิปปิ้งครีม 10 มิลลิลิตร
- น้ำสับปะรด 80 มิลลิลิตร

► นำส่วนผสมทั้งหมดใส่ลงในโถปั่นพร้อมน้ำแข็ง 4 ก้อนใหญ่ ปั่นประมาณ 30 วินาที

การแก้ปัญหาเฉพาะหน้า

คำถาม	คำตอบ
อุปกรณ์ทุกชิ้นที่สามารถถอดออกได้สามารถล้างด้วยเครื่องล้างจานได้ไหม	ไม่ได้ เพราะแท่นมอเตอร์ ชุดใบมีด ที่กรองแยกกากและห่วยยางไม่สามารถล้างด้วยเครื่องล้างจานได้ มีเฉพาะโถปั่น (ปราศจากใบมีด) ฟาปิดและถ้วยตวงเท่านั้นที่สามารถล้างด้วยเครื่องได้
เครื่องปั่นไม่ทำงาน ควรทำอย่างไร	ตรวจสอบสายปลั๊กเข้ากับตัวเครื่องแล้วหรือยัง รวมทั้งตรวจสอบว่าใส่โถปั่นเข้าที่เรียบร้อยแล้วและถูกต้องแล้ว
คำว่า 'pulse' หมายถึงอะไร	หมายความว่า เมื่อกดปุ่ม Pulse เครื่องปั่นจะทำงานด้วยความเร็วสูงสุดตลอดที่กดปุ่มค้างไว้ ขอแนะนำให้ใช้ปุ่ม Pulse เมื่อต้องการใช้งานที่นอกเหนือจากที่มี ตัวอย่างเช่น การบด, สับส่วนผสมต่างๆ
สามารถแช่ส่วนผสมที่มีความร้อนลงในโถปั่นได้หรือไม่	ไม่ได้ ควรปล่อยให้ของเหลวหรือส่วนผสมที่ร้อนนั้นเย็นลงเหลืออุณหภูมิประมาณ 80°C ก่อนเทลงในโถปั่น เพื่อป้องกันอุปกรณ์ภายในชำรุดเสียหาย
ทำไมจึงมีกลิ่นที่ไม่พึงประสงค์ออกมาจากแท่นมอเตอร์ตลอดการทำงานของเครื่องปั่น	เป็นเรื่องปกติที่เครื่องปั่นใหม่จะส่งกลิ่นหรือควันออกมาในระหว่างที่ใช้งานครั้งแรก ลักษณะนี้จะหายไปหลังจากที่ใช้เครื่องปั่นหลายครั้งแล้ว หากเครื่องปั่นส่งกลิ่นหรือควันออกมาเมื่อใช้งานนานเกินไป ในกรณีนี้ควรต้องปิดสวิตช์เครื่องปั่น และทิ้งเครื่องไว้ประมาณ 60 นาทีเพื่อให้ตัวเครื่องเย็นลง
ควรทำอย่างไรเมื่อใบมีดหรือมอเตอร์ติดค้างในระหว่างที่ปั่น	ควรปิดสวิตช์เครื่องปั่น และใช้ไม้พายเคาะส่วนผสมที่ติดใบมีดออก ทั้งนี้ขอแนะนำให้ปั่นส่วนผสมที่ละน้อย
ควรทำอย่างไร เมื่อเครื่องปั่นเกิดการรั่วซึม	ควรปิดสวิตช์ตัวเครื่องแล้วส่วนผสมทั้งหมดออก จากนั้นถอดฐานประกอบใบมีด ตรวจสอบว่าใส่ห่วยยางเข้ากับชุดใบมีดดีแล้วหรือยัง
ควรจะทำอย่างไร หากน้ำผลไม้หรือเนื้อผลไม้แข็งมีกากหรือเปลือกมากเกินไป	แช่เครื่องดื่มโดยผ่านที่กรอง เพื่อแยกกากหรือเปลือกออกจากเครื่องดื่ม ถอดถ้วยตวงออกจากฟาปิด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าประกอบฟาปิดและที่กรองถูกต้องหรือไม่ (คือ ที่กรองแยกกากควอยู่ด้านหน้าฟาปิดสำหรับเครื่องดื่ม)

一般說明

果汁機

- A** 馬達座
- B** 控制旋鈕
- C** 刀組接合部位
- D** 刀組
- E** 密封環
- F** 果汁壺（有刻度）
- G** 蓋子
- H** 標示有刻度的量杯

濾網

- ▶ 僅限於HR2094型。
- I** 果汁濾網

重要說明

在使用本產品之前，請詳細閱讀本使用說明，並妥善保管以備未來參考之用。

一般說明

- ▶ 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- ▶ 如果主電源線、插頭或其他配件有受損跡象，請勿使用果汁機。
- ▶ 如果電源線損壞，只能由飛利浦、飛利浦授權服務中心或合格之技師更換，以避免發生危險。
- ▶ 拆裝或調整任何附件之前，務必先拔掉果汁機的電源插頭。
- ▶ 不可將馬達座整個浸在水中或其他液體裡，亦不可將它放在水龍頭下沖洗。只能以濕布來清潔馬達座。
- ▶ 使用完畢後立即將插頭拔下。
- ▶ 請將機器放在孩童無法觸及的地方。
- ▶ 請勿讓果汁機在無人看顧的情形下運轉。
- ▶ 容量不得超過容器上的最高容量指標。
- ▶ 果汁機轉動時，絕對不可以將手指或其他物品伸入果汁壺內。
- ▶ 如果刀片卡住，請先拔掉插頭，再將卡住刀片的材料取出。
- ▶ 清潔馬達座前，務必先將果汁機的插頭拔下。
- ▶ 切勿使用其他廠商製造或未經飛利浦認可的附件或配件，否則，將無法享有本公司所提供的保固服務。
- ▶ 清潔時避免碰觸刀組之刀鋒。刀鋒相當鋒利，接觸刀鋒很可能會割傷手指。

果汁機

- ▶ 絕對不要將溫度超過攝氏80度的食材裝入果汁壺中。
- ▶ 爲了避免溢出，果汁壺內不要倒入超過1.5公升的液體，特別是以高速處理時。當處理高溫液體或會凝結的原料時，置入果汁壺內的食材不要超過1.25公升。

- ▶ 組合刀組前不要忘記裝上密封環，否則可能會有滲漏的現象。
- ▶ 請隨時注意：在您開啓果汁機電源前，請先確定蓋子已經蓋好，量杯也確實插入。

濾網

- ▶ 絕對不要將溫度超過攝氏80度的食材裝入果汁壺中。
- ▶ 絕對不要超過濾網的負荷。濾網內不要同時放入超過125公克的乾黃豆或150公克的水果。
- ▶ 請隨時注意：在您開啓果汁機電源前，請先確定蓋子已經蓋好，量杯也確實插入。
- ▶ 請先將水果切成小塊後再放入濾網。
- ▶ 乾燥的食材，如黃豆，在放入濾網前先經過浸泡。

內建安全鎖

這個功能可確保只有在所有的配件都安裝在馬達座上的正確位置時，果汁機才能啓動。當配件的組裝正確時，會解除內建安全鎖。

第一次使用之前

第一次使用這部果汁機時，要先徹底清潔會接觸到食物的部份（請參閱「清潔」一章）。

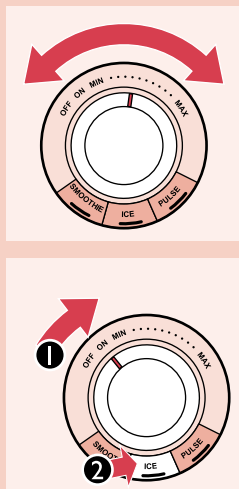
使用果汁機

控制旋轉鈕

您的果汁機有裝備一個特殊的控制旋轉鈕，在果汁機運轉時環繞旋轉鈕周圍的環會亮起。

您可以將控制旋轉鈕調整在MIN(最低)和MAX(最高)之間的任何速度，或者使用更簡單的方法，使用三個快速選擇按鈕中的其中一個：Smoothie(冰沙)、Ice(碎冰)及Pulse(瞬間)。

- ▶ 如果您想要使用介於最低和最高之間的速度，請轉動旋轉鈕到您所要的位置。
 - 選擇的速度愈高，環繞在旋轉鈕的環會愈亮。
 - 如果不知道該使用那一種速度，先選擇最高速。
- ▶ 如果想使用快速選擇鈕，先將控制旋轉鈕轉到啓動(ON)位置，然後按下您想要的快速選擇鈕。當控制旋轉鈕轉到啓動(ON)位置時，按鈕上的燈會開始閃爍。



冰沙按鈕 (Smoothie)

可以用冰沙按鈕來製作美味的冰沙。按下冰沙按鈕時，果汁機會依據適當的速度組合來開始調製冰沙。要停止調製冰沙時，再按一下冰沙按鈕即可。

冰沙是一種用冷凍或新鮮的水果和果汁混合在一起的濃稠飲料，有時會加上冰塊、冰淇淋、牛奶或優格。可參閱「食譜」一章中的些許範例。多加一些液體即可做出較稀薄的冰沙，或是多加一些冷凍或新鮮水果即可做出較濃稠的冰沙。

碎冰按鈕 (Ice)

果汁機設計有一組特殊的速度組合可用來瞬間碎冰，按下碎冰按鈕時，果汁機會依據適當的速度組合開始瞬間碎冰。如要停止瞬間碎冰的操作時，再按一下碎冰按鈕即可。

在幾秒鐘內冰塊就會碎冰成細緻、大小適當的顆粒。舉例來說，如果想要碎冰五塊冰塊，按下碎冰按鈕，讓果汁機完成五個碎冰循環後關上果汁機。如果想要將冰塊碎冰成雪花冰，將控制旋鈕轉到最高速或是將按住瞬間按鈕幾秒鐘。如果碎冰出來的顆粒仍舊太粗，可再按一下瞬間按鈕。

瞬間按鈕 (Pulse)

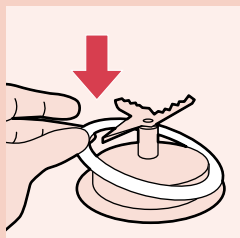
如果您想要短暫的處理食材可以按瞬間按鈕來執行。一旦您按下瞬間按鈕，果汁機馬上會以最高速運轉。一放開按鈕，果汁機就會立即停止運轉。當果汁機在最低和最高速之間運轉時也可以使用瞬間按鈕。

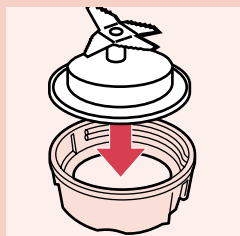
果汁機

這部果汁機也可用來精緻地將食材搗漿、切細或攪拌。攪拌器能用來調製湯品、醬汁、奶昔和麵糊。也能用來處理蔬菜、水果和肉類。

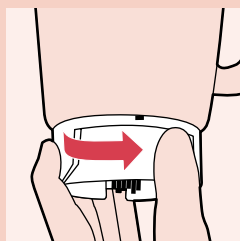
準備使用果汁機

- 1 將密封環安裝在刀組上。

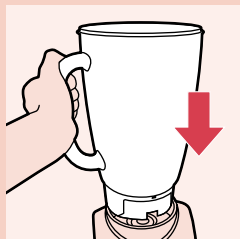




2 將刀組組裝在刀組接合部位上。



3 將刀組接合部位旋緊到果汁壺的底部。



4 將裝有刀組接合部位的果汁壺放在馬達座上。
有兩種位置可以將果汁壺放在馬達座上，把手向左或向右都可以。

5 將插頭插入到插座裡。

使用果汁機



1 將材料放入果汁壺。

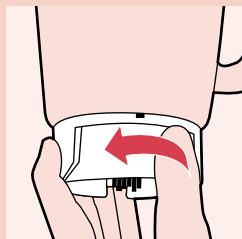
2 將蓋子蓋上。
將蓋子用力向下壓牢牢地蓋上蓋子。



3 將量杯插入蓋子的開口中。

4 旋轉控制旋鈕來選擇速度或是按下其中一個快速選擇鈕(請參閱'控制旋鈕'一節)。

5 果汁機使用一次不要超過 3 分鐘。



果汁機使用後

- 1 將果汁機的插頭拔掉。
- 2 將蓋子及量杯從果汁壺上取下。
- 3 將裝有刀組接合部位的果汁壺從馬達座上取下。
- 4 從果汁壺的底部轉下刀組接合部位。
- 5 每次使用後，一定要立即清洗可拆卸的配件。

提示

- 將肉類或其他固體材料切成小塊後，再放入果汁壺。
- 不要一次處理大量的固體材料。若要攪拌均勻，我們建議您將這些材料少量多次處理。
- 如果要打蕃茄汁，請將蕃茄切成四半，並從蓋子開口將切塊的蕃茄投入轉動的刀片中。

量杯

可以用量杯來測量食材或製作美乃滋。

- ▶ 可以用刀子或其他鋒利的器具在量杯底部中間穿一個洞用來製作美乃滋，在製作美乃滋時把穿洞的量杯當作漏斗來加入食用油。食用油要慢慢加才能均勻。製作美乃滋時要以慢速來操作果汁機。
- ▶ 要注意一旦量杯被穿一個洞後，將不能作為量杯使用。

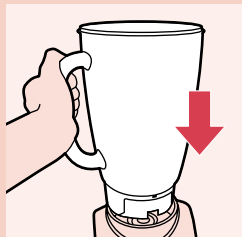
濾網

- ▶ 僅限於HR2094型。

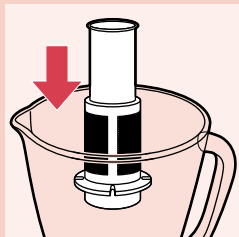
有了這個濾網，您便可以製作出美味的鮮果汁、雞尾酒或豆漿（請參閱「食譜」）。濾網會將核籽和果皮濾掉，讓您喝的順口。

絕對不要超過濾網的負荷。濾網內不要同時放入超過125公克的乾黃豆或150公克的水果。

準備使用濾網



- 1 將裝有刀組接合部位的果汁壺放在馬達座上。有兩種位置可以將果汁壺放在馬達座上。



2 將濾網放入果汁壺中。
請確定濾網的凹槽確實固定在果汁壺內的卡座上。

3 確認有將果汁機插上電源。

使用濾網

1 將蓋子蓋上。
將蓋子放在果汁容杯上時要確認能將果汁或牛奶通過蓋子裏的篩網倒出。



2 將食材置於濾網中。
將食材放入濾網前，要先將水果切成小塊並浸泡乾燥食材例如黃豆等。

3 將水或其他液體（牛奶、果汁等）倒入果汁壺中。

4 把量杯插在蓋子上的洞上。

5 選擇速度或按下按鈕（請參閱「控制旋鈕」一節）。
讓果汁機運轉約60秒。

► 請注意，當您處理大量材料時，我們建議您不要將所有的材料一次放入過濾器內。一開始先處理少量的材料，並讓果汁機運轉幾分鐘，之後將果汁機關閉，再另外加入少量的材料。重複這個步驟直到您處理完所有材料為止。在處理期間，果汁機的蓋子一定要蓋上。

濾網使用後

1 將果汁機電源關閉，並將果汁壺從馬達座上取下。

2 從果汁壺蓋倒出飲料。將蓋子放在果汁容杯上時要確認能將飲料通過蓋子裏的篩網倒出。
不要取下蓋子、量杯或是濾網。

► 要確認將蓋子裝好以便讓飲料能夠從蓋子內的濾網倒出。

3 使用後立刻清潔濾網。



食譜

● 豆漿

這個食譜需要用到濾網。

不要連續處理超過一批食材。繼續操作前先讓果汁機的溫度冷卻回到室溫。

食物：

- 乾黃豆125公克
- 水1000毫升

- ▶ 處理之前，先將黃豆浸泡 4 小時。接著置於一旁，等待乾燥。
- ▶ 把浸泡過的黃豆放入濾網。在果汁容杯中倒入1000毫升的水，然後連轉60秒。
- ▶ 將豆漿倒入一個鍋子內。
- ▶ 把豆漿加熱到沸騰，然後加糖調味，接下來用文火慢煮直到所有的糖都溶解。
- ▶ 熱飲或冷飲皆適宜。

清洗

我們建議您每次使用後，一定要立即清洗可拆卸的配件。

請勿碰觸刀片，刀片非常的銳利。

- 1 將果汁機的插頭拔掉。
- 2 清潔前拆下所有可以拆卸的部位。不要忘記從刀組上拆下密封環。
- 3 果汁容杯(刀組未組合)，蓋子和量杯可以放入洗碗機或是加入洗滌液的溫水來清洗。

不能將刀組、濾網和密封環放入洗碗機中來清洗！

- 4 請用濕布清潔馬達座。

馬達座不可放在水龍頭底下直接用水清洗。不要用有磨蝕作用的清潔劑、洗鍋物、酒精等來清潔馬達座。



貯藏

您可以將過長的電線纏繞在果汁機的底座。

保固與服務

若您需要相關資訊或有任何問題，請瀏覽飛利浦位於 www.philips.com 的網站，或連絡您當地飛利浦客戶服務中心（您可以在全球保證書上找到連絡電話）。如果您當地沒有客戶服務中心，請洽當地飛利浦經銷商或與飛利浦小家電服務部門連絡。

食譜

▶ 草莓奇異果冰沙

- 奇異果200公克削皮並切成3x3x3公分之立方塊
- 香蕉100公克切成每片厚1公分，冷凍16小時
- 鳳梨汁150毫升
- 冷凍草莓100公克

▶ 將香蕉和草莓從冷凍庫拿出後要馬上使用。將上述食材依照順序放入果汁壺中然後攪拌到均勻為止。

▶ 綜合水果

- 甜桃2顆去核切片
- 冷凍木莓125公克
- 冷凍草莓125公克
- 柳橙汁125毫升
- 蘋果汁125毫升
- 冰塊7顆

▶ 把切片的甜桃和所有的果汁放入果汁壺，然後加入冷凍水果。按下冰沙按鈕並讓果汁機運轉40秒。

▶ 香草咖啡冰沙

- 溫開水150毫升
- 糖1.5大匙
- 即溶咖啡2大匙
- 香草冰淇淋200克
- 冰塊10顆

▶ 讓咖啡和糖在水中溶解，把所有食材(除了冰塊)放入果汁機中，攪拌直到均勻，在果汁機運轉中將冰塊從蓋子上的開口中丟入。

▶ 椰奶雞尾酒

- 黑色牙買加蘭姆酒40毫升
- 椰子汁30毫升
- 鮮奶油10毫升
- 鳳梨汁80毫升

▶ 將所有食材放入果汁壺中再加上4塊大冰塊。攪拌約30秒。

疑難排解

問題	解答
可以將所有可拆卸的零件放入洗碗機中清洗嗎？	不行。絕對不能將馬達座、刀組、濾網和密封環放入洗碗機中清洗。只有果汁壺(刀組未組合)、蓋子和量杯可以放入洗碗機中清洗。
果汁機不會運轉，該怎麼辦？	請檢查果汁機是否有插上電源。並檢查果汁壺的組裝是否正確。
「Pulse」是什麼意思？	當按下瞬間按鈕時，只要繼續按住按鈕，果汁機會一直以最高速度運轉。如果想要對調理過程有更多控制：例如在將食材搗碎時，建議使用瞬間按鈕。
我可以將滾燙的材料倒入果汁壺內嗎？	不可以。先將液體或材料冷卻到 80°C，以避免對附件造成損害。
為什麼運轉時馬達會發出異味？	新的果汁機在第一次使用時會發出臭味或是冒煙是很常見的現象，果汁機在使用幾次之後這種現象就會停止。如果連續使用果汁機過久，也會發出臭味或冒煙，這時候您必須將果汁機的電源關閉，並讓它冷卻 60 分鐘。
刀座或馬達在運轉時卡住了，這時候我該怎麼辦？	先將果汁機的電源關閉，再用抹刀將卡住刀座的材料刮下。我們建議您以少量處理。
如果果汁機會外漏的話，該怎麼辦？	關上果汁機並倒出所有食材。然後拆下刀組接合部位。檢查密封環是否有正確地裝在刀組上。
如果果汁或豆漿內有許多的果肉或果皮時，該怎麼辦？	將飲料透過篩網倒出。為避免飲料中摻雜有果泥和果皮，請將量杯放在蓋子內，確認蓋子和濾網的位置是否正確組合對齊（例如，濾網就在蓋子流出口的正前方）。

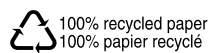








www.philips.com



4203 000 54401